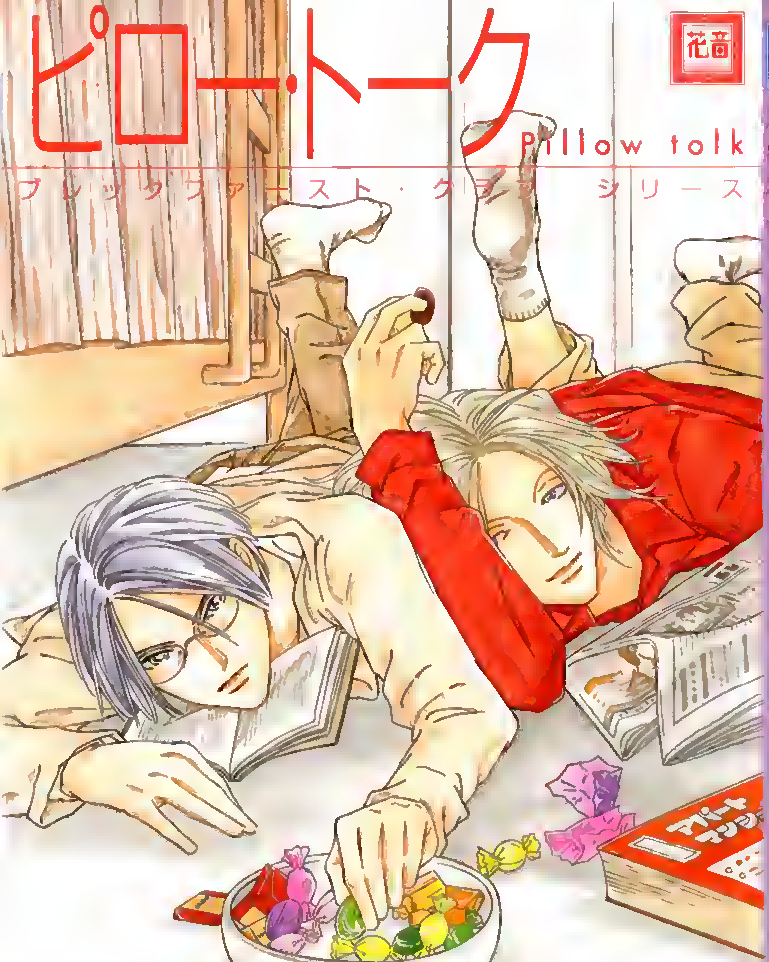
ピロー・トーク

Pillow talk

フレッシュファースト・クラブ シリーズ

花音



Akemi Tokoido 高井戸あけみ

ピロー・トーク

高井戸あけみ

◆芳文社◆

9784832282612

ISBN4-8322-8261-1

C9979 ¥562E

1929979005627

雑誌 51352—92

定価：本体562円＋税

Their first sexual experience in the student council room, punching the School Manager, the coming to light of the School Manager s mistress, an experimental kiss with a kouhai in the bath, the turmoil of moving into separate rooms in the dormitory...

Despite having so many obstacles to overcome, will the love between roommates Inuyama and Miki only deepen?

HANAOTO COMICS

◆高井戸あけみ
トリップ
コピーキャット
恋の片道切符
ブレックファースト・クラブ
ルームメイト
ベッド・タイム
ピロー・トーク

◆日輪早夜
音楽室
砂漠的熱愛事情
PET
幸福のスゝメ
キミの温度

◆わたなべあじあ
男のコだからね

◆高口里純
勝負は時の 運だろ?SEVEN

◆藤崎一也&高口里純(原作)
勝負は時の・運だろ?①〜②

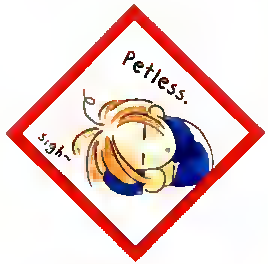
◆高橋 悠
お見合い結婚
結婚の条件

◆みなみ恵夢
歓楽宮
タランチュラ
その腕で僕を抱いて
嘘つきな恋人

◆島あさひ
タイ アップ
FLASH・モード
ハートハートツアー
天使のエージェント

◆CHI-RAN
Sweet Devil
MAD★PAピ〜〜ッ
I WANT♡パパ
恋になるまで
甜蜜的悪魔印記ハニーテイストデビル
恋ノカタチ。
恋になったら。
君が僕を欲しがる理(ワケ)由。
天然天使

◆徳川綾子
恋は焦らず
マリア様にお願い!
花嫁を手にいれろ!
愛は仔羊を救えるか



Takaido Akemi

PROFILE

Our family of three cats, parent and children, reached the end of their lives... so i m sad...

Cover design CHIAKI-K

Hanaoto◆Comics Hanaoto◆Comics Hanaoto◆Comics

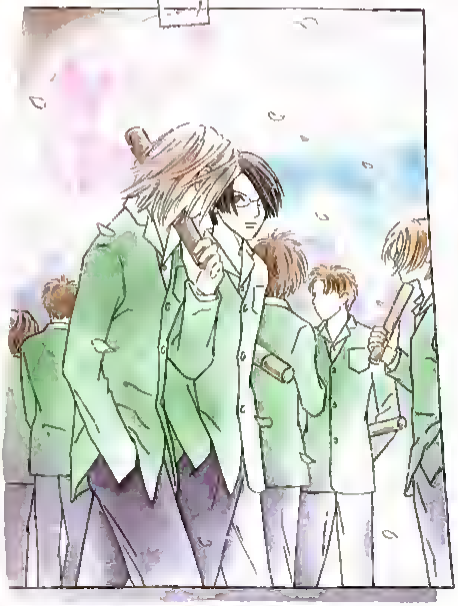
Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

Translator Kokiden
Proofreader Ryuusyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter DH
QCers Abscondito
& Mousey

201



Pillow Talk

Character Introduction* (relying heavily on Loveless's previous work)

Miki Akira, 3rd year, Room 201, Dormitory leader and Student Council president. He has a character that makes him hard to approach, and he is equipped with an enchanting pheromone. The School Manager, dormitory dean Sakaguchi, and Inuyama (his roommate) have fallen for his charms.

Inuyama Hiraki, 3rd year, Room 201. The BFC representative who divides his time between being a "smart guy" and an "airhead." Recognized by himself and others as a stalwart guy. After his unrequited love (?) for Ootori-sensei, his painful love for Miki is still unfolding.

Matsumoto Masane, 2nd year, Room 107. He's captured the heart and body of his roommate Tomoharu, current model lovey-dovey. Other than being the person that Miki and Inuyama rely on when they start arguing with each other, he remains a mysterious person. He was the protagonist of the first part of the series.

Iizuka Tomoharu, 2nd year, Room 107. Traumatized by his step-brother and healed by Matsumoto (refer to BFC volume one, please buy it!). Now in lovey-dovey mode. Inuyama's cousin. Sympathetic to Miki and Inuyama.

School Manager, the Vice Principal, is a villain who wants to rule the school. Also a seme type who's weak to good-looking boys.

The Takenaka brothers. Nice twins. There's also a younger brother who looks just like them.

Ootori-sensei. The original dormitory dean. Baby-faced teacher who believes implicitly in the dormitory residents. Uke. Was blamed by the Vice Principal for being at the root of the dormitory residents' crimes because he came out as a homosexual. A passionate (?) man who lives for the love of his lover.

Sakaguchi. Current dormitory dean. Obsessed with his website featuring beautiful boys.

The Principal. Don't let him fool you with his carefree appearance. This old man has hidden intentions.

Bed Time 5 3

Bed Time 6 35

Pillow Talk 1 67

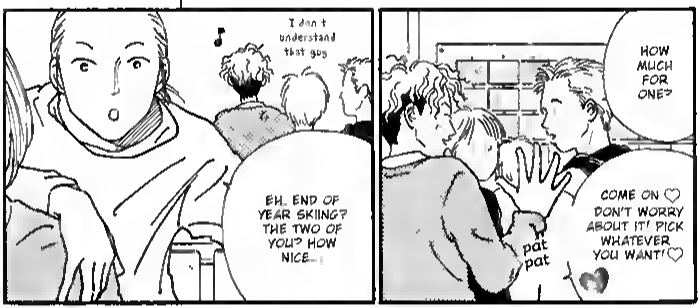
Pillow Talk 2 99

Pillow Talk 3 131

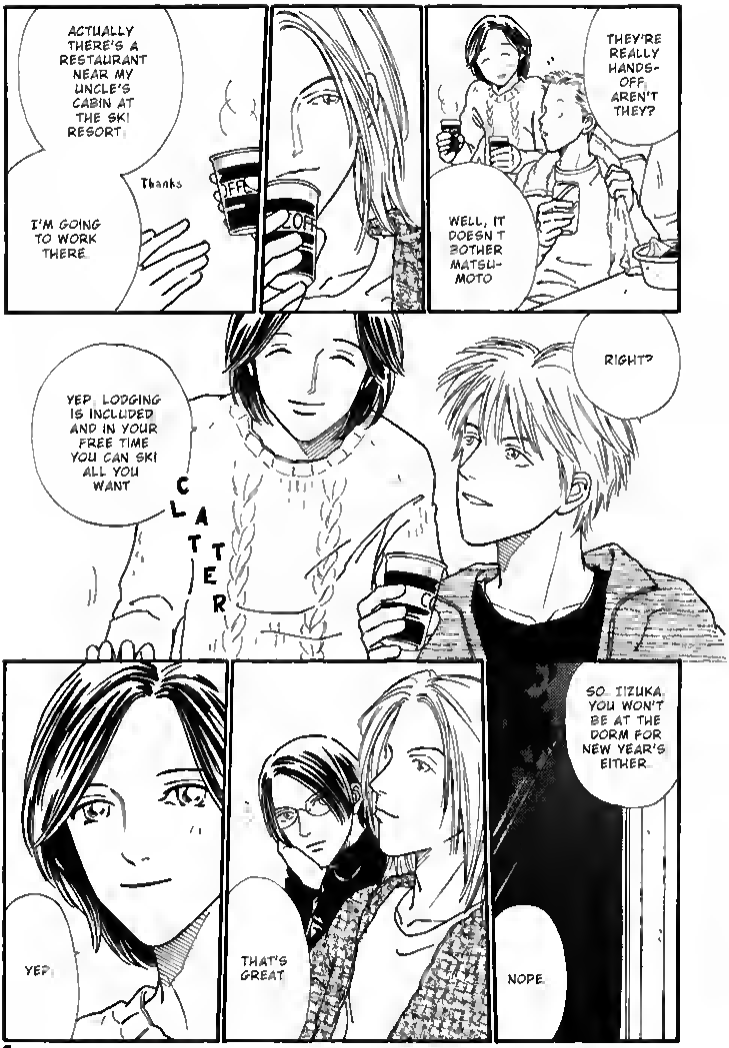
Home Page 163

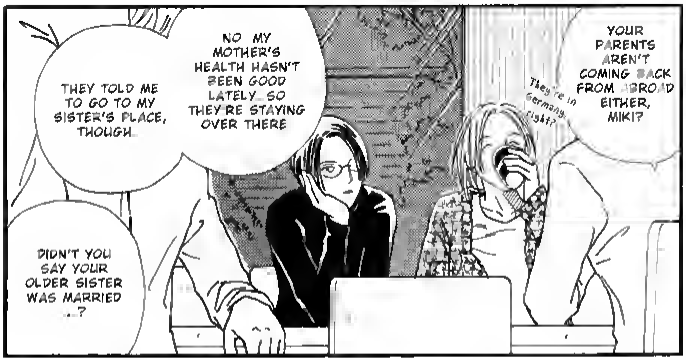
Bed Time 5

THE CHRISTMAS PICTURES ARE UP!
OOOH!
THAT WAS FAST...
I WANT THAT ONE!
Order forms he
© Sakaguchi Photograpy


I don't understand that guy
EH, END OF YEAR SKIING? THE TWO OF YOU? HOW NICE...
HOW MUCH FOR ONE?
COME ON ♡ DON'T WORRY ABOUT IT! PICK WHATEVER YOU WANT! ♡
pat pat

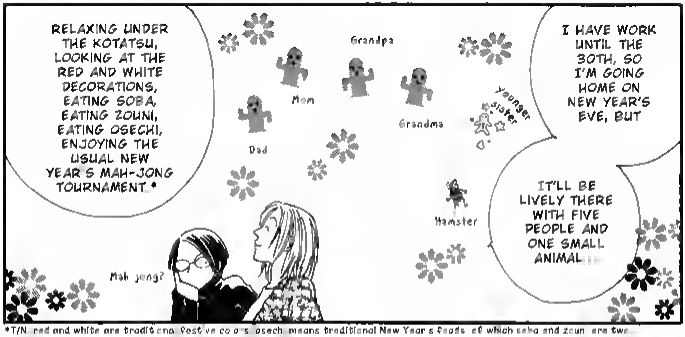
THE IDIOT COUPLE HASN'T COME BACK...
THEY'RE STAYING IN LONDON TO KICK UP THEIR HEELS FOR CHRISTMAS AND NEW YEAR'S
SO THEY SENT ME MONEY TO HAVE FUN DOING WHATEVER I WANT...


ACTUALLY THERE'S A RESTAURANT NEAR MY UNCLE'S CABIN AT THE SKI RESORT.
I'M GOING TO WORK THERE.
Thanks.
OFF
20%
THEY'RE REALLY HANDS-OFF, AREN'T THEY?
WELL, IT DOESN'T BOTHER MATSU-MOTO
RIGHT?
YEP. LODGING IS INCLUDED AND IN YOUR FREE TIME YOU CAN SKI ALL YOU WANT
CLATTER
SO, IIZUKA, YOU WON'T BE AT THE DORM FOR NEW YEAR'S EITHER.
YEP.
THAT'S GREAT.
NOPE.

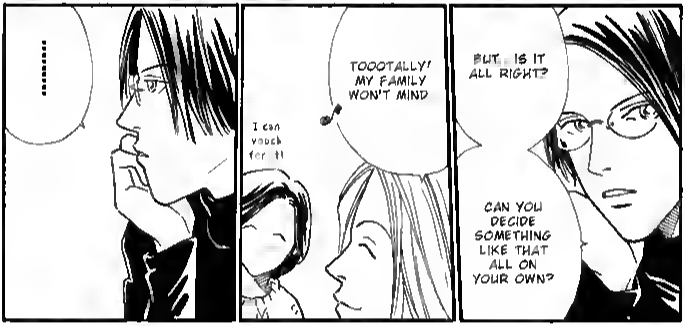

YOUR PARENTS AREN'T COMING BACK FROM ABROAD EITHER, MIKI?
There's no Germany in 1941!
NO MY MOTHER'S HEALTH HASN'T BEEN GOOD LATELY... SO THEY'RE STAYING OVER THERE
THEY TOLD ME TO GO TO MY SISTER'S PLACE, THOUGH.
DIDN'T YOU SAY YOUR OLDER SISTER WAS MARRIED ..?

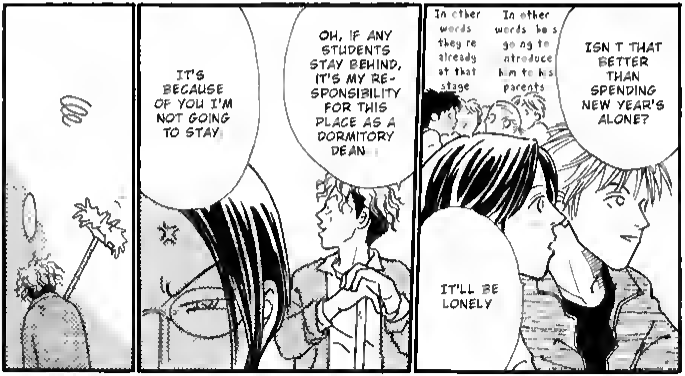
SHE IS NOW SHE'S SAYING TO COME TO MORAYAMA, BUT TO TELL YOU THE TRUTH, I DON'T REALLY WANT TO
IT'S HER HUSBAND'S PARENTS' HOUSE. I DON'T KNOW IF IT'S REALLY ALL RIGHT WITH THEM
I DON'T WANT TO TROUBLE HER... SO I'M THINKING ABOUT JUST STAYING HERE

HUH-!
HUH?
HUH?
COME HOME WITH ME?
BUT THERE WON'T BE ANYONE ELSE HERE! YOU'LL HAVE TO CELEBRATE NEW YEAR'S EVE ALL ALONE HERE?
HERE!?

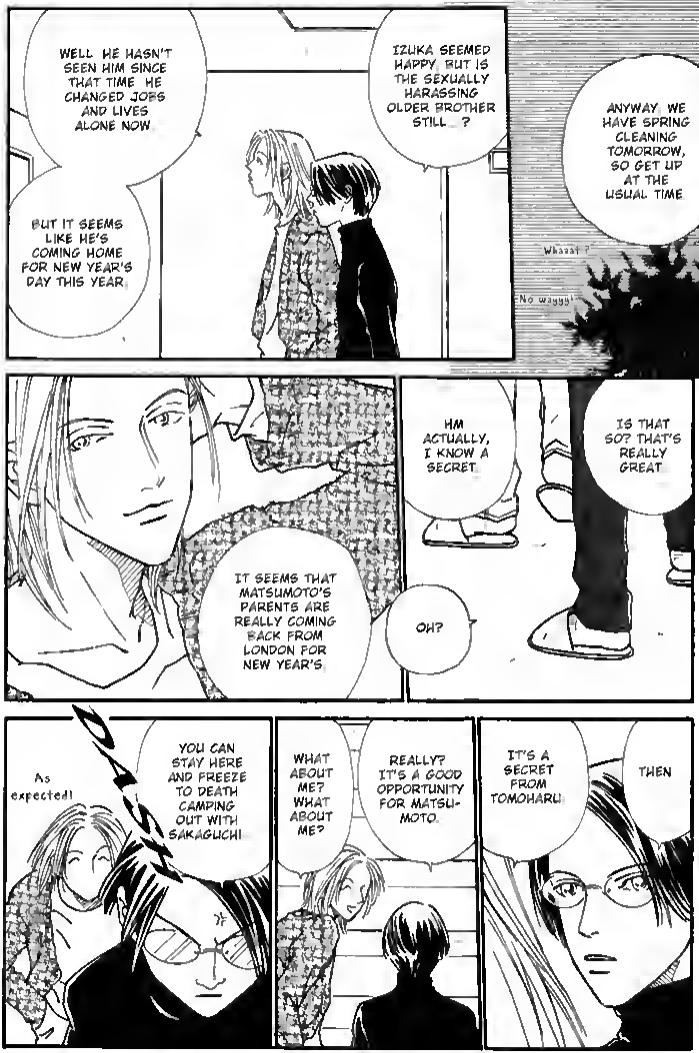

RELAXING UNDER THE KOTATSU, LOOKING AT THE RED AND WHITE DECORATIONS, EATING SOBA, EATING ZOUNI, EATING OSECHI, ENJOYING THE USUAL NEW YEAR'S MAH-JONG TOURNAMENT.*
Grandpa
Mom
Grandma
Younger sister
Dad
Hamster
Mah jong?
I HAVE WORK UNTIL THE 30TH, SO I'M GOING HOME ON NEW YEAR'S EVE, BUT
IT'LL BE LIVELY THERE WITH FIVE PEOPLE AND ONE SMALL ANIMAL...

*T/N...red and white are traditional...positive colors...osechi means traditional New Year's foods...of which soba and zouni are two...

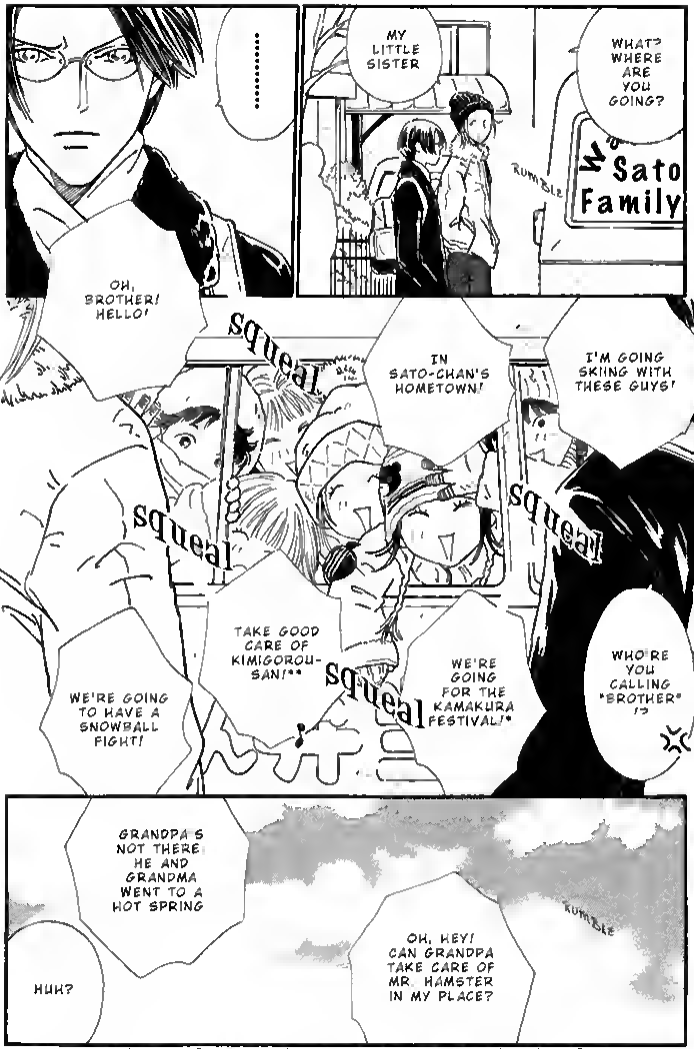



IT'S BECAUSE OF YOU I'M NOT GOING TO STAY.
OH, IF ANY STUDENTS STAY BEHIND, IT'S MY RESPONSIBILITY FOR THIS PLACE AS A DORMITORY DEAN...
In other words they're already at that stage
In other words he's going to introduce him to his parents
ISN'T THAT BETTER THAN SPENDING NEW YEAR'S ALONE?
IT'LL BE LONELY

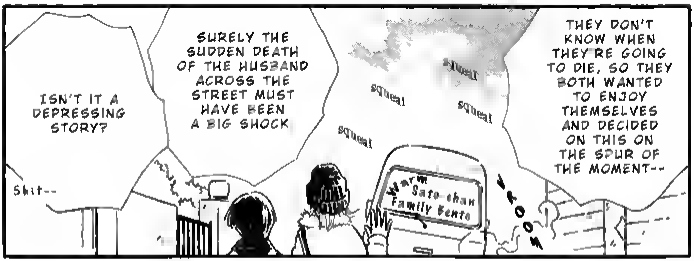
WELL, HE HASN'T SEEN HIM SINCE THAT TIME. HE CHANGED JOBS AND LIVES ALONE NOW.
BUT IT SEEMS LIKE HE'S COMING HOME FOR NEW YEAR'S DAY THIS YEAR.
IZUKA SEEMED HAPPY, BUT IS THE SEXUALLY HARASSING OLDER BROTHER STILL...?
ANYWAY, WE HAVE SPRING CLEANING TOMORROW, SO GET UP AT THE USUAL TIME.
Whaaat!?
No way!
IT SEEMS THAT MATSUMOTO'S PARENTS ARE REALLY COMING BACK FROM LONDON FOR NEW YEAR'S.
OH?
HM ACTUALLY, I KNOW A SECRET.
IS THAT SO? THAT'S REALLY GREAT.
As expected!
YOU CAN STAY HERE AND FREEZE TO DEATH CAMPING OUT WITH SAKAGUCHI.
WHAT ABOUT ME? WHAT ABOUT ME?
REALLY? IT'S A GOOD OPPORTUNITY FOR MATSUMOTO.
IT'S A SECRET FROM TOMOHARU.
THEN

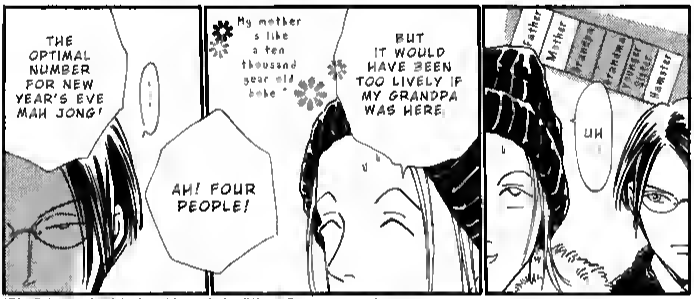

WELL, HE HASN'T SEEN HIM SINCE THAT TIME. HE CHANGED JOBS AND LIVES ALONE NOW.
BUT IT SEEMS LIKE HE'S COMING HOME FOR NEW YEAR'S DAY THIS YEAR.
IZUKA SEEMED HAPPY, BUT IS THE SEXUALLY HARASSING OLDER BROTHER STILL...?
ANYWAY, WE HAVE SPRING CLEANING TOMORROW, SO GET UP AT THE USUAL TIME.
Whaaat?
No waaay!
IT SEEMS THAT MATSUMOTO'S PARENTS ARE REALLY COMING BACK FROM LONDON FOR NEW YEAR'S.
OH?
HM ACTUALLY, I KNOW A SECRET.
IS THAT SO? THAT'S REALLY GREAT.
As expected!
YOU CAN STAY HERE AND FREEZE TO DEATH CAMPING OUT WITH SAKAGUCHI.
DASH
WHAT ABOUT ME? WHAT ABOUT ME?
REALLY? IT'S A GOOD OPPORTUNITY FOR MATSUMOTO.
IT'S A SECRET FROM TOMOHARU.
THEN

ARE WE THERE YET!?
YOU SHOULD LEARN TO BE A LITTLE MORE PATIENT.
SHUT UP. ISN'T YOUR PLACE TOO FAR AWAY?
But we'll be there soon—
WELCOME HOME, HIRO-CHAN!
I'LL BE LEAVING NOW!



*T/N: winter festival in northern Japan, where children play house in snow huts, according to Denshi Jisho
**T/N: the hamster

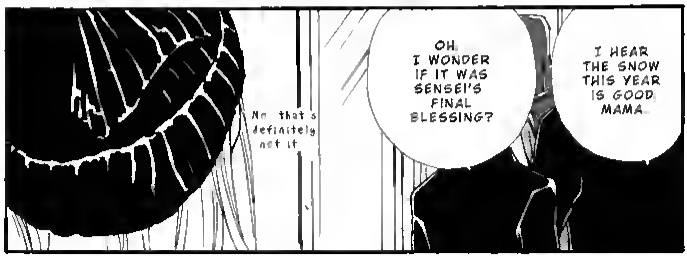

ISN'T IT A DEPRESSING STORY?
SURELY THE SUDDEN DEATH OF THE HUSBAND ACROSS THE STREET MUST HAVE BEEN A BIG SHOCK
squeal
squeal
squeal
squeal
THEY DON'T KNOW WHEN THEY'RE GOING TO DIE, SO THEY BOTH WANTED TO ENJOY THEMSELVES AND DECIDED ON THIS ON THE SPUR OF THE MOMENT--
Shit--
Warm Sato-chan Family Vento
VROOM



*T/n: Bake is a Polish straight man in traditional Japanese comedy

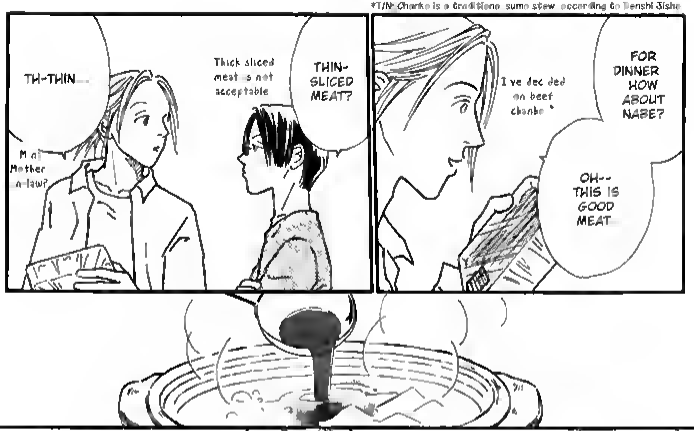
WHEN I WAS A STUDENT I OFTEN WENT TO THE NEARBY SKI RESORTS
WELL, YOU SHOULDN'T LET THIS OPPORTUNITY GO TO WASTE
OH, HOW NOSTALGIC! DID YOU HAVE YUMING'S CDS?*
No I'm not
YOU'RE GOING SKIING HIROKI?
SO THAT MEANS...?

*T/N: Yuming or Yumi Matsutoya: a popular singer songwriter of the 70's through the mid 80's.



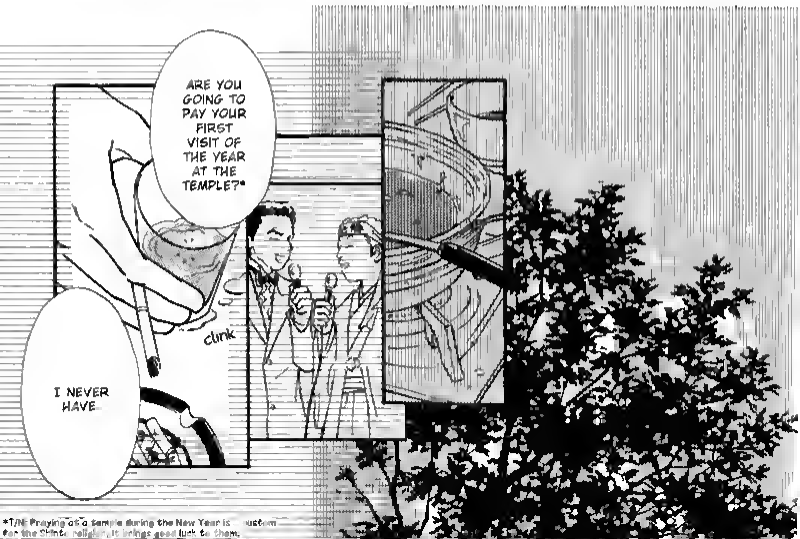
.....
HE'S JUST LIKE ME GOING AFTER THE PRETTY ONES, RIGHT?
WHAT A PRETTY BOY I WONDER IS THIS YOUR NEW BOYFRIEND, HIROKI?
Ha ha
OH my!
WE'VE ALREADY MADE THE NEW YEAR'S EVE SOBA AND OTHER PREPARATIONS SO
SEE YOU, I GUESS? MAKE YOURSELF AT HOME
ALL GONE
FOR NOW...
MAH JONG IS OUT OF THE QUESTION, HUH?
THE FOOD WILL NEVER RUN OUT IF IT'S JUST THE TWO OF US EATING
WHAT A DISORGANIZED FAMILY!
HM THEY STOCKED UP WITH VARIOUS FOODS

*T/N: Chanko is a traditional sumo stew, according to Tenshi Jishin

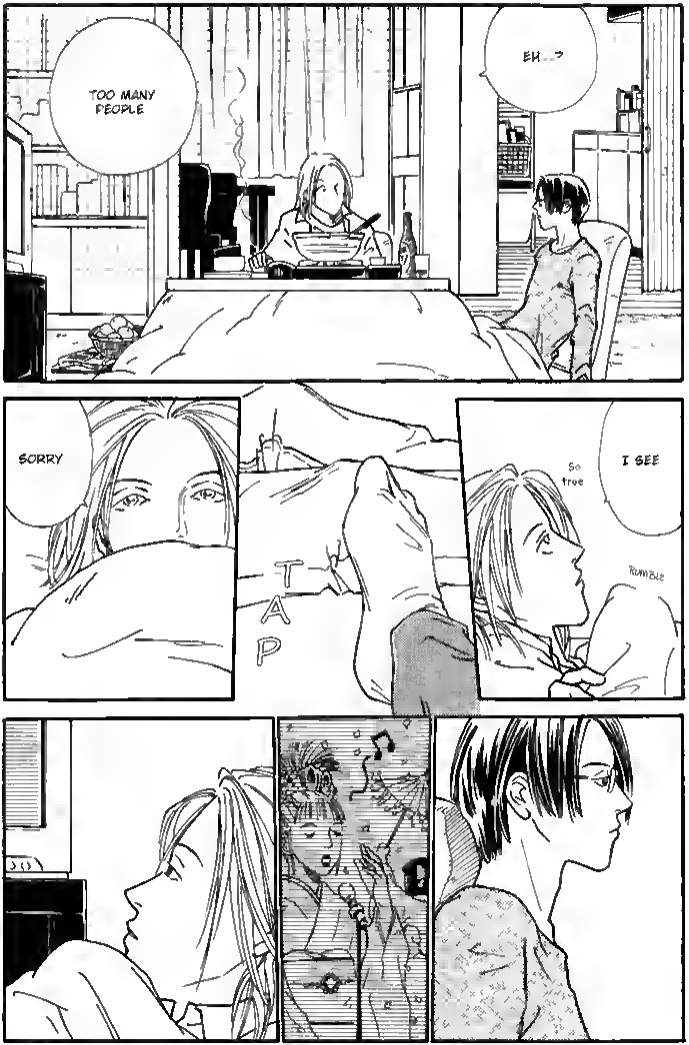

TH-THIN...
Thick sliced meat is not acceptable
THIN-SLICED MEAT?
I've decided on beef chanko*
FOR DINNER HOW ABOUT NABE?
OH-- THIS IS GOOD MEAT

YEAH-- IN JUNIOR HIGH I HAD A PART-TIME JOB
HELPING OUT IN A KITCHEN
...YOU CAN ACTUALLY COOK?
IS THAT SO...
bubble bubble
AT A GAY BAR
IT WAS A PART-TIME JOB

SERIOUSLY?
YAWN
AAAAH
THEN LET'S MOVE TO THE KOTATSU. LET'S HAVE A GENUINE NABE.
THE MEAT SHOULD GO IN SOON
LET ME DO IT.
YOU STAY OUT OF THE KITCHEN

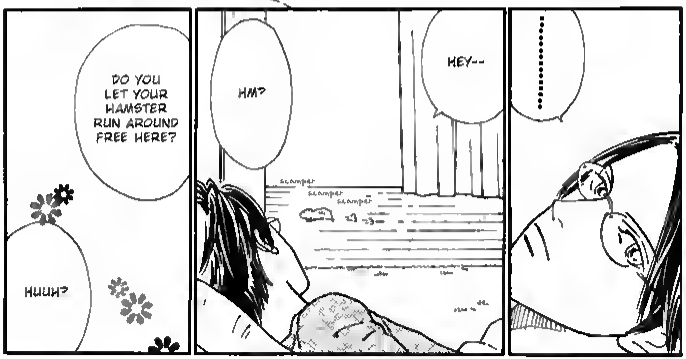


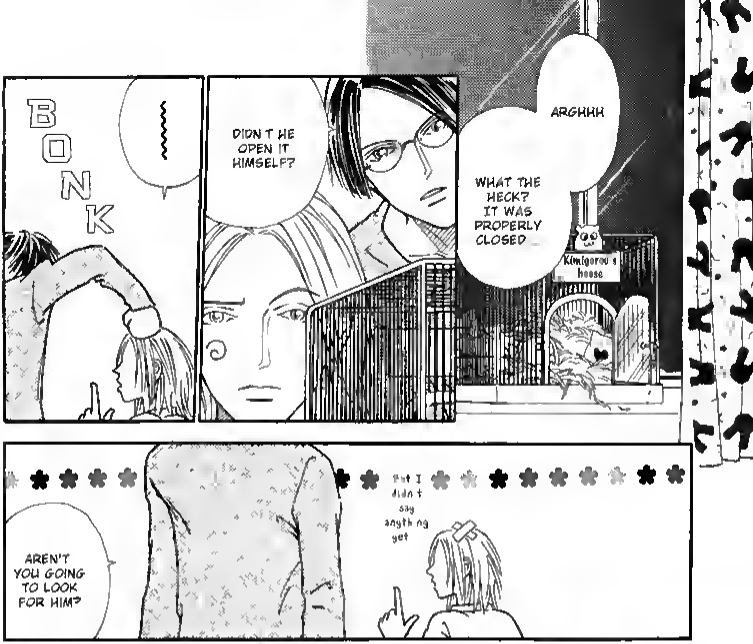
*T/N: Praying at a temple during the New Year is a custom for the Shinto religion. It brings good luck to them.


TOO MANY PEOPLE
EH...?
SORRY
TAP
So true
I SEE
Rumble

IT WAS THE SAME KIND OF SINGING
MN-- I DON'T THINK IT'S THE SAME ONE
NO, IT'S NOT THE SAME.
WASN'T SHE SINGING EARLIER?
AN ENKA SINGER.*
WHO'S THAT?

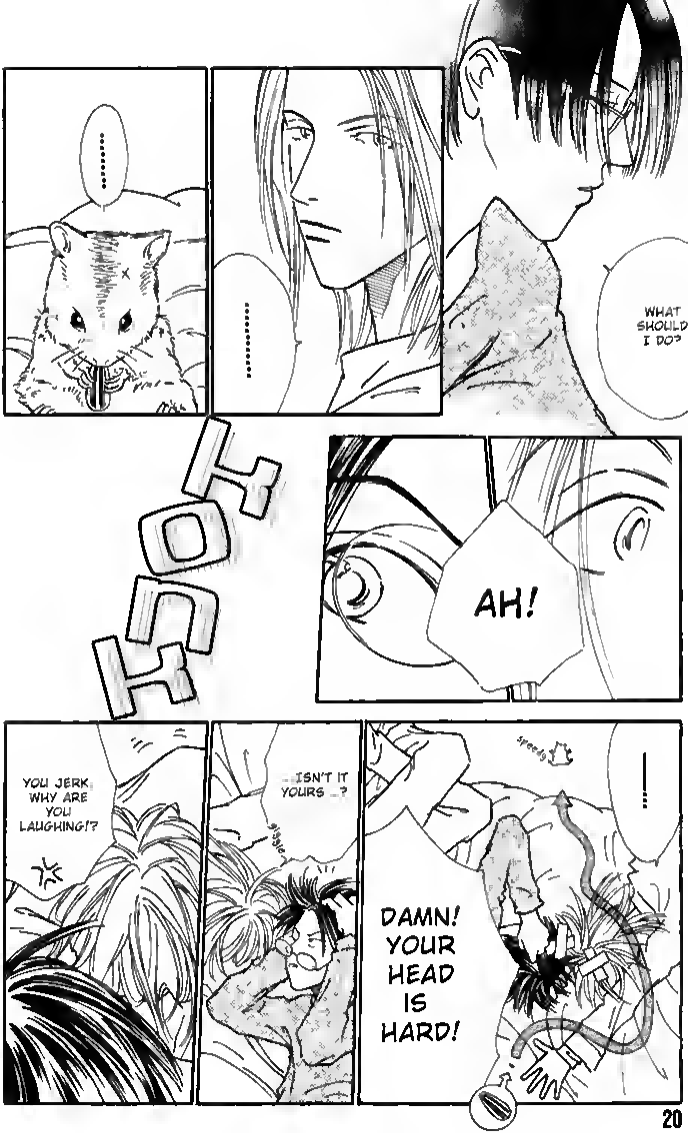
*T/N: Enka is a traditional Japanese ballad style.




ARGHHH
WHAT THE HECK? IT WAS PROPERLY CLOSED
Kintaro's house
DIDN'T HE OPEN IT HIMSELF?
BONK
AREN'T YOU GOING TO LOOK FOR HIM?
But I didn't say anything yet

WHERE DID HE GET TO?
click

sink
YEAH
NO... IS THIS YOUR ROOM?
IS HE THERE?
...IF HE'S NOT THERE, THAT MEANS HE WENT OUT
SO LET'S TAKE A BATH YOU FIRST
I...

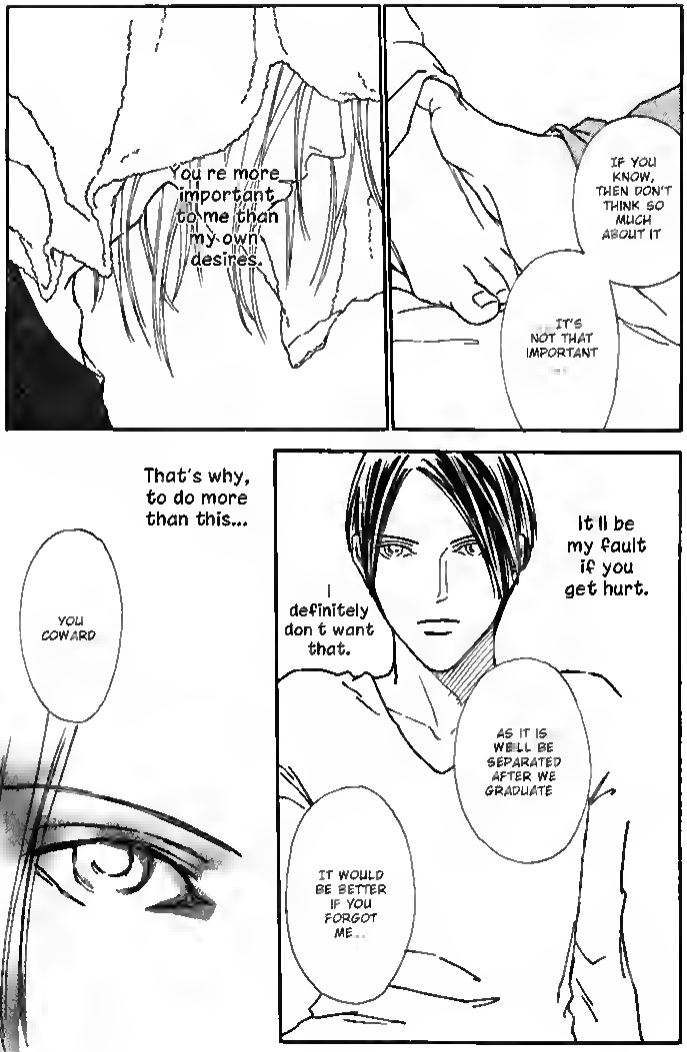

WHAT SHOULD I DO?
.....
.....
KNOCK
AH!
DAMN! YOUR HEAD IS HARD!
!!!
speed
...ISN'T IT YOURS...?
pinch
YOU JERK. WHY ARE YOU LAUGHING!?

HAHAHA.
HAHAHA.
HAHA.
HEH...
HA...
HAHA.
MM...

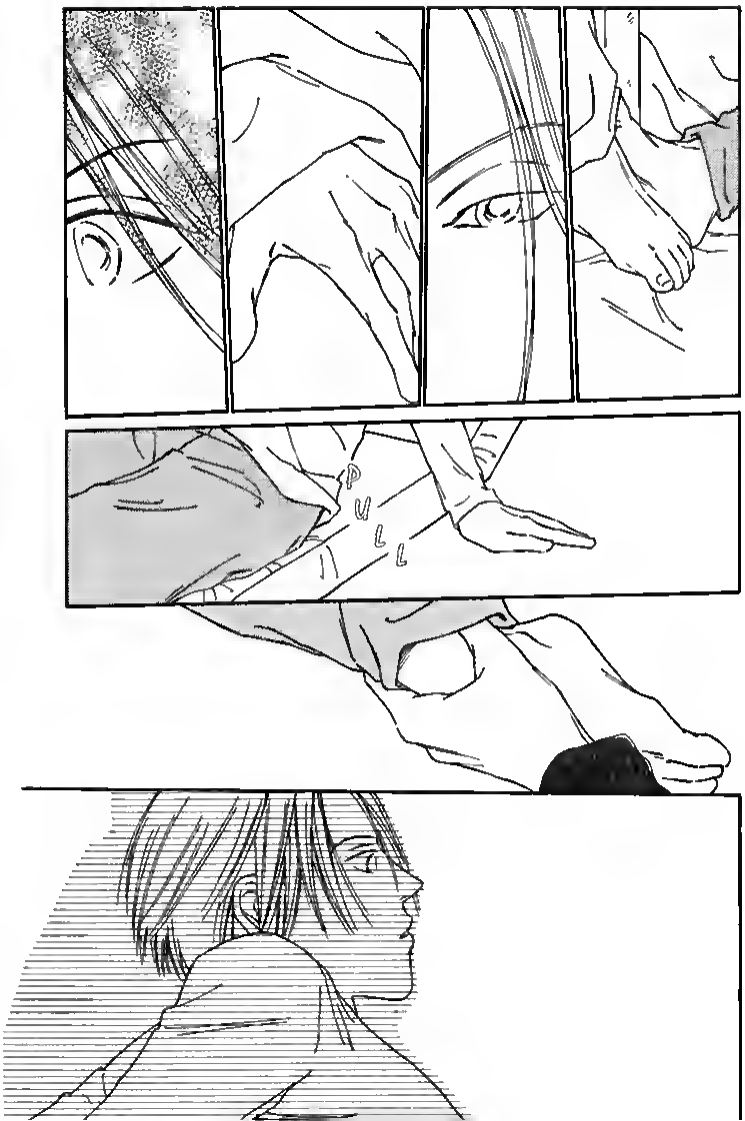
WE HAVEN'T CAUGHT HAM-CHAN.
HEY. ARE YOU GOING TO SLEEP THERE?
YOU'RE GOING TO CATCH ANOTHER COLD
ポツ

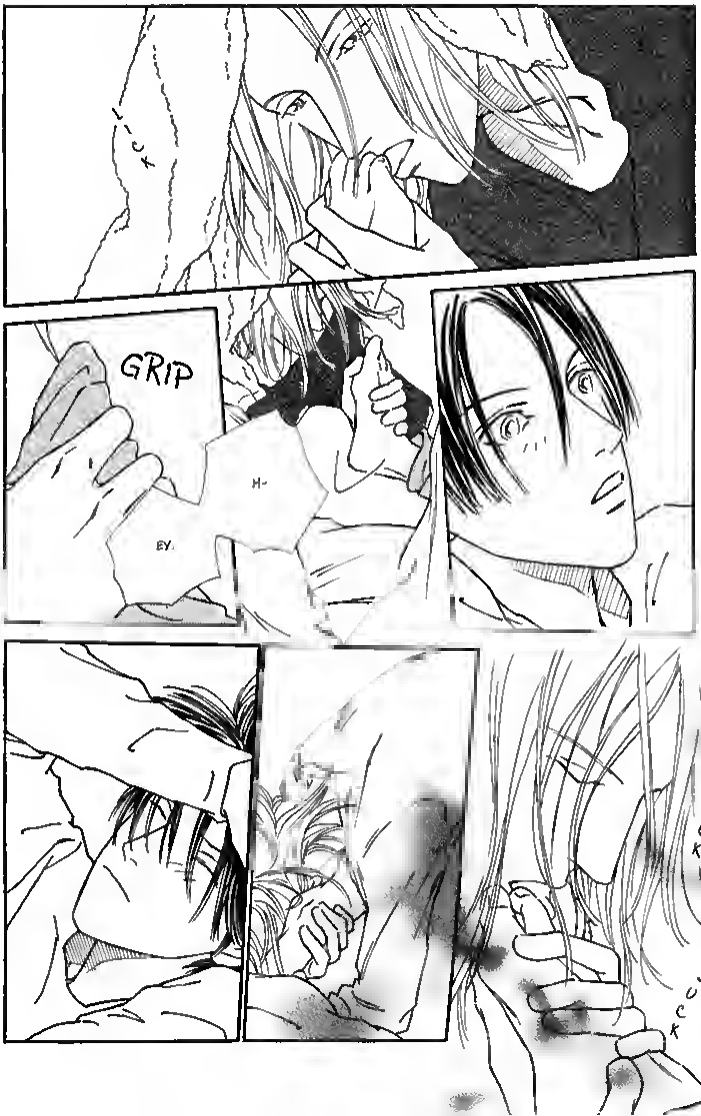
SHOULDN'T WE TALK?
WE...
SORRY
BUMP
YEAH...
My feelings as they are now...
All I want to do is make love with him.
We could easily do it now...

I want to do it.
RUB
Now...
IF WE LEAVE THINGS AS THEY ARE RIGHT NOW
...YOU'LL PROBABLY GET HURT AND LEAVE
...OR, THAT'S HOW I IMAGINE IT, ANYWAY
Clueless
Nah
MATSUMOTO TOLD ME MY IDEAS WERE ALL MIXED UP
HE'S NOT QUALIFIED TO GIVE AN OPINION
WHAT'S THAT?


You're more important to me than my own desires.
IF YOU KNOW, THEN DON'T THINK SO MUCH ABOUT IT
IT'S NOT THAT IMPORTANT
That's why, to do more than this...
It'll be my fault if you get hurt.
I definitely don't want that.
AS IT IS WE'LL BE SEPARATED AFTER WE GRADUATE
IT WOULD BE BETTER IF YOU FORGOT ME...
YOU COWARD

Because it was natural...


PULL

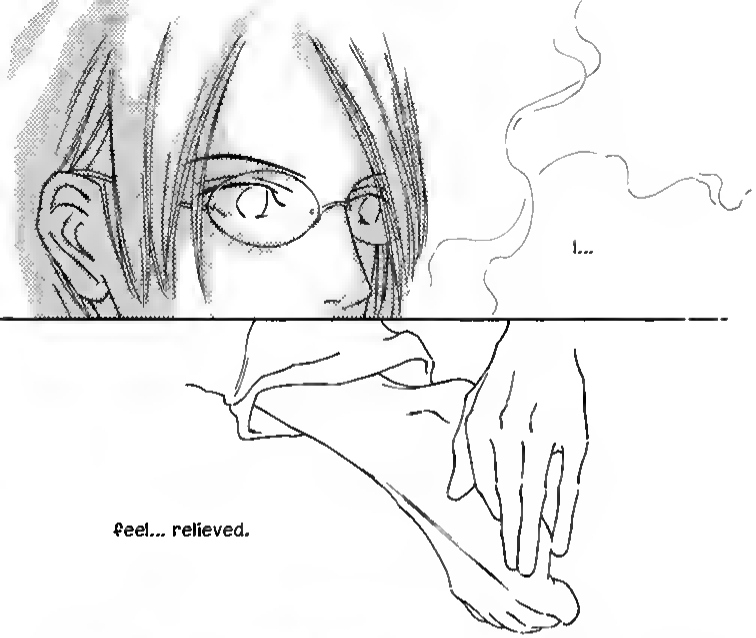

L C K
GRIP
H-
EY.
KCCS
KCCS

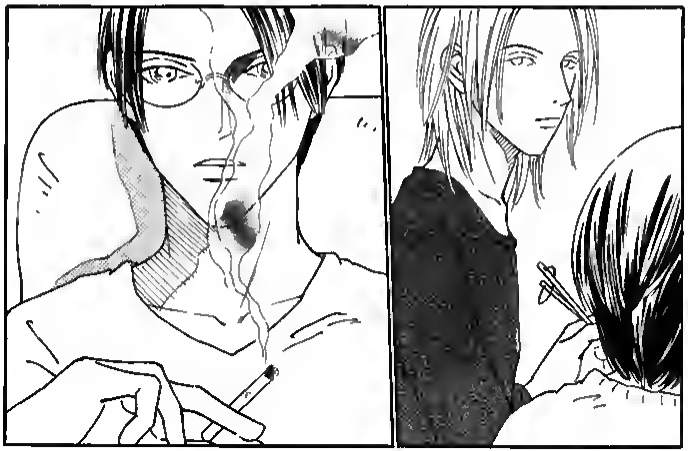
OW!
BONK
disc dock
IT'S NOT OVER YET
HAPPY NEW YEAR!
.....
IN A SLIPPERY SPOT, AN OUT-OF-CONTROL TWO HUNDRED POUND GRANDMA WAS BEARING DOWN ON ME
NOT EVEN THAT...
WAS IT TEN MINUTES?
WELL AFTER MY WORK WAS OVER WE IMMEDIATELY WENT OUT TO PLAY ON THE SLOPES AND--

HEE HEE HEE SO WHERE IS EVERYONE? FIRST TEMPLE VISIT?
NO
WELL, AFTER THAT I COULDN'T WORK ANYWAY SO I HAD TO LEAVE BUT I HAD NOWHERE TO GO, SO
FOR NOW, I'LL RELY ON YOUR HOSPITALITY
SILLY IF IT WERE YOU, YOU'D HAVE DIED
HE SUDDENLY PUSHED ME ASIDE AND OFFERED HIMSELF AS A SACRIFICE
HUH?
SKIING
No at a funeral
SKIING AND
A HOT SPRING, AND
WHERE, THEN?
GONG
SO WHAT YOU'RE SAYING IS

OH, THAT'S RIGHT! WHAT ABOUT THE NEW YEAR'S EVE SOBA!?
GONG
BUT IT'S ALREADY PAST MIDNIGHT
HAVE YOU EATEN? ARE YOU HUNGRY?
GROOOO
It's fine
S-SORRY FOR INTERRUPTING...
HUH?
ER... BY ANY CHANCE, DID WE COME AT A BAD TIME?
SHIT
OH I'LL HELP!
self defense
THREATEN
PERHAPS YOU TWO WERE JUST ABOUT TO... DO... SOMETHING...
WELL, FOR SOME REASON YOUR HAIR SEEMS TO BE A LITTLE MESSED UP.

MATSU-MOTO-KUN, WILL ONE SERVING BE ENOUGH?
THANKS FOR YOUR CARE.
THREE SER-VINGS
I KICKED YOU ON YOUR UNINJURED SIDE.
I'M AN INJURED PERSON!
OUCH!
What are you doing?
Sit down!
AOU AOU AOU AOU AOU
HUH, WHY SOBA? DO YOU GUYS HAVE SHRIMP TEMPURA INSTEAD? HEY
.....


I...
feel... relieved.



Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

Translator Kokiden
Proofreader Ryuusyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter DH
QCers Abscondito
& Mousey

Bed Time 6

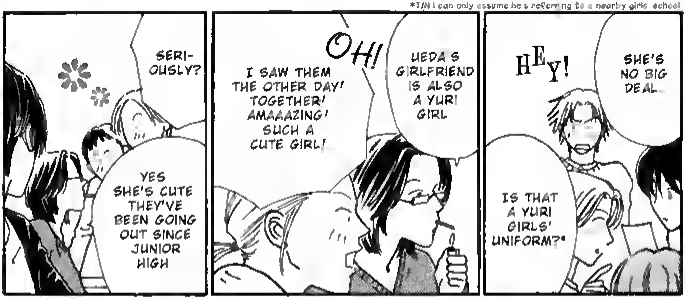
Could this be love?
God...?
you may be...
YES or NO?
Whichever one you choose,
quickly.
Where are my body and my heart...?

A DORM FESTIVAL?
HEY, AREN'T THESE ALL IN YOUR HANDWRITING?
WELL, SHALL WE HAVE ONE? IT'S INEVITABLE!
WE GOT LOTS OF THEM, DIDN'T WE?
Dorm Festival please
I want to have a Dorm Festival
Party
Dorm Festival!!
Dorm Festival
YEAH THAT'S WHAT THE LETTERS IN THE BOX SAY
WELL-- IT'S A SMALLER VERSION OF A SCHOOL FESTIVAL SORT OF THING
THERE ARE USUALLY FOOD STALLS, AND YOU PUT ON PERFORMANCES
WHERE WILL WE HAVE IT?
IN THE SCHOOLYARD, MAYBE?
click
click
WHAT? WHAT DO YOU DO IN A DORM FESTIVAL?
click

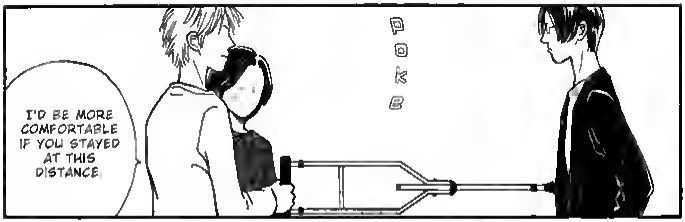
AFTER EVERYONE'S CHOSEN THEIR SCHOOL AND JUST BEFORE GRADUATION
AGREED. WHEN SHALL WE HAVE IT?
SOUNDS FUN!
NO, SINCE IT'S A DORM FESTIVAL, IT SHOULD BE INSIDE THE DORM OR ON THE DORM GROUNDS
WE'RE ALSO ORGANIZING THIS FESTIVAL TO HONOR AND SAY GOOD-BYE TO THE FIRST TERM GRADUATES RIGHT?
It'll have to be a teeny weeny stage
elieK
SHOULD WE HAVE SOMEONE WHO CAN BE A LIAISON WITH THE STORES LIKE WE DID FOR THE SCHOOL FESTIVAL?
Ha ha ha ha!
Not all of them would come
We can't accommodate all those people can we?
SHOULD WE OPEN IT TO ALL STUDENTS AND INVITE TEACHERS AND THE GENERAL PUBLIC?
THE TAKOYAKI AT THE SCHOOL FESTIVAL WERE REALLY POPULAR
elieK
FOR THE TIME BEING, MIKI AND HIROKI CAN BE THE THIRD-YEAR REPRESENTATIVES
YAY!
WE'LL RELY ON THE SECOND YEARS. WE'RE LEAVING THE THIRD YEARS OUT AS THEY ARE STILL TAKING EXAMS. THANKS FOR YOUR COOPERATION
Yessss!
elieK
OH. I'LL PROBABLY ASK ANY KOUHAI WHOSE FAMILY HAS A SHOP.

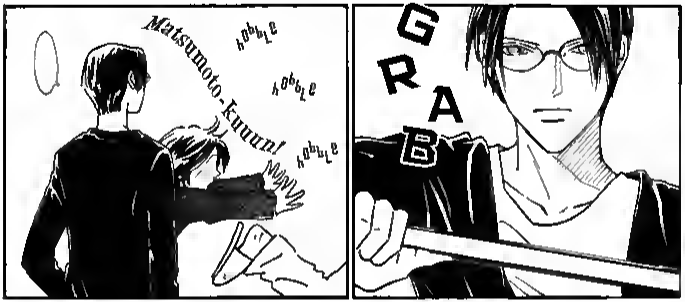
ER... DO YOU HAVE A FEVER OR SOMETHING?
.....
HUH...?
OH... SURE
MIKI?
click click
click click
NO... IT'S NOTHING
HEY... GIVE IT BACK!
IT'S HIS GIRL FRIEND--
flip
shrink
SO? THAT'S NO DIFFERENT FROM HOW HE ALWAYS IS
AND SINCE HE GOT BACK, HE'S BEEN ABSENT-MINDED AND DISTRACTED...
WHAT?
MM... DIDN'T HE ALSO SEEM LIKE HE WAS IN A STRANGE STATE AT HIROKI'S HOUSE?

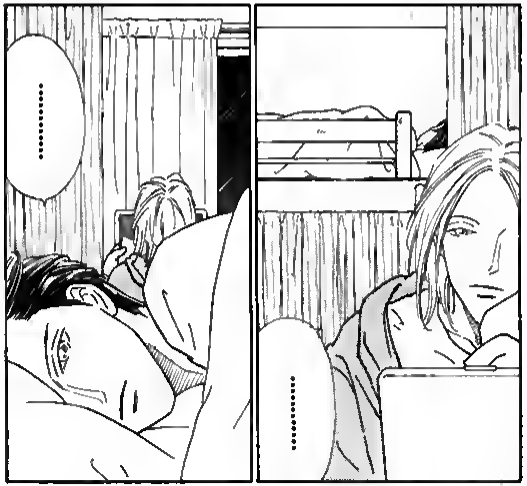
*TN: I can only assume he's referring to a nearby girls' school


SERIOUSLY?
YES SHE'S CUTE THEY'VE BEEN GOING OUT SINCE JUNIOR HIGH
OH!
I SAW THEM THE OTHER DAY! TOGETHER! AMAAAZING! SUCH A CUTE GIRL!
UEDA'S GIRLFRIEND IS ALSO A YURI GIRL
HEY!
SHE'S NO BIG DEAL
IS THAT A YURI GIRLS' UNIFORM?*

WHAT? IS THERE SOMETHING ELSE?
I'M NOT IN THE MOOD IF YOU WANT TO TRY SEX AGAIN
MATSUMOTO-KUN!!
It didn't stick that much
BESIDES, THE DOCTOR SAID I HAVE STRONG BONES
IT'S OKAY-- I'LL BE FINE WITHOUT THIS FOR A WHILE
YOU CAN'T DO WITHOUT IT! YOU HAVE TO HEAL PROPERLY


I'D BE MORE COMFORTABLE IF YOU STAYED AT THIS DISTANCE.
poke


Matsumoto-kuuun!
GRAB

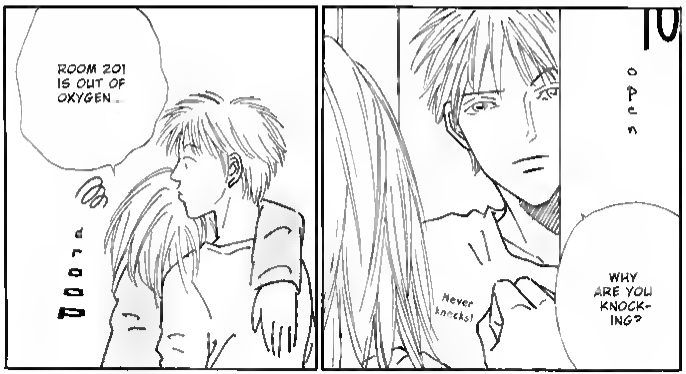

.....
.....

201

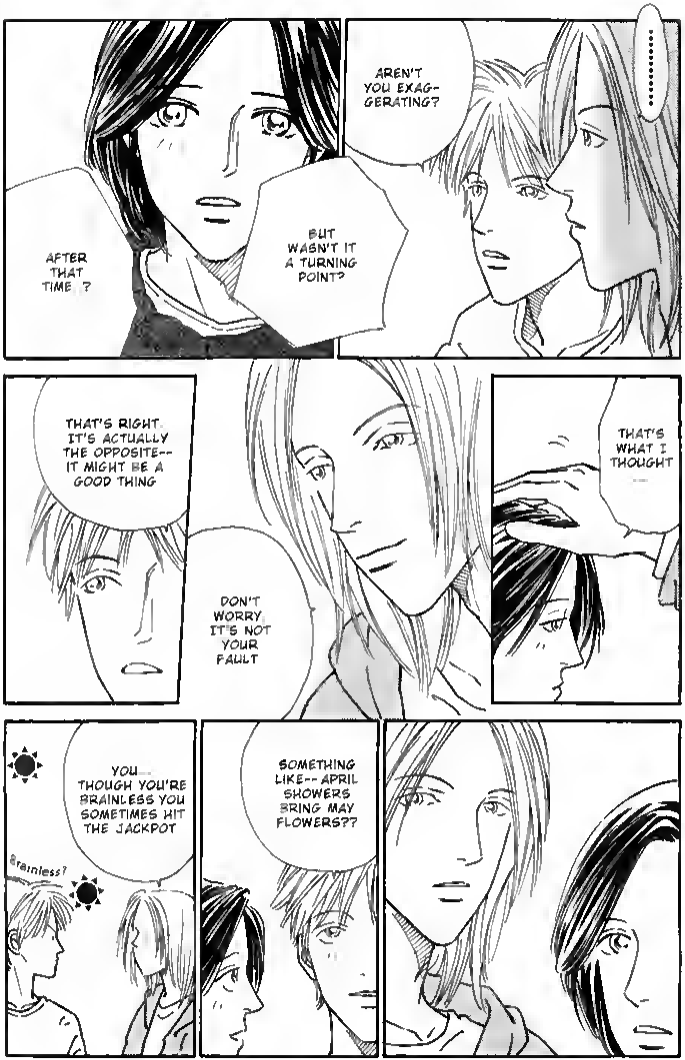
THE BAND FOR THE DORM FESTIVAL...
HUH?
I WONDER IF IT'S POSSIBLE TO DO A LIVE SHOW...
HM...
I WONDER... WE DON'T HAVE THE MONEY TO PAY ANYONE...

107

knock knock knock knock knock kno-



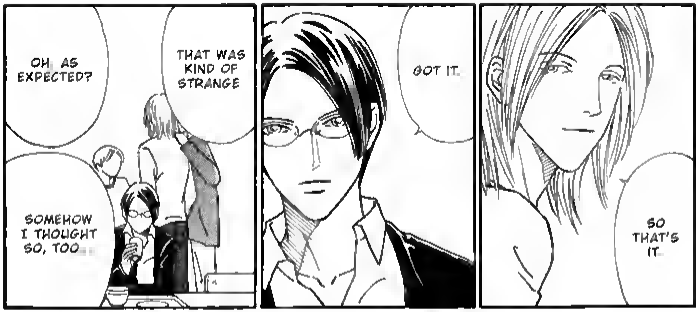
...IS IT OUR FAULT, MAYBE?
WHAT DID I DO...?
WELL...
HOW-EVER
WHAT DID YOU DO?
BLUNTLY
THAT'S NOT THE POINT!!
BUT WASN'T IT OKAY, SINCE HE WON AT MAH JONG?
HM...
I DON'T UNDER-STAND
OH? YOU MEAN WHEN WE INTERRUPTED THEM?
WHAT IS?
I MEAN... ABOUT HIROKI-CHAN AND MIKI-SAN'S... FUTURE...
SOMETHING... MIGHT HAVE CHANGED?
COULD IT BE THAT DAY...

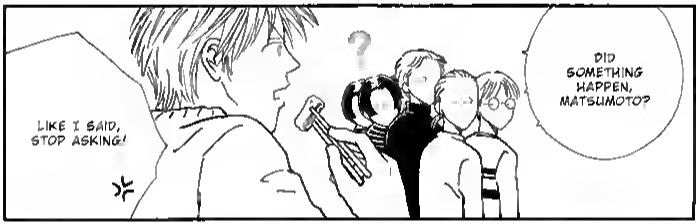

AFTER THAT TIME...?
BUT WASN'T IT A TURNING POINT?
AREN'T YOU EXAGGERATING?
.....
THAT'S RIGHT. IT'S ACTUALLY THE OPPOSITE-- IT MIGHT BE A GOOD THING
DON'T WORRY. IT'S NOT YOUR FAULT
THAT'S WHAT I THOUGHT
YOU... THOUGH YOU'RE BRAINLESS YOU SOMETIMES HIT THE JACKPOT
Brainless?
SOMETHING LIKE-- APRIL SHOWERS BRING MAY FLOWERS??

I...
I'VE NEVER FALLEN IN LOVE WITH A STRAIGHT GUY BEFORE
FLOP
OF COURSE IT CAN'T BE THAT SIMPLE.
I EXPECTED IT TO TURN OUT LIKE THIS
YEAH... I DIDN'T DARE TO... OR SOMETHING...
HUH, IS THAT SO?
OOOOH! YOSHIO-SENSEI?
HE WAS ONE OF US...
I wonder
YOUR FIRST LOVE IN KINDERGARTEN
WHAT NOW...?
cold sweat
WHAT ABOUT YOSHIO-SAN?
HUH?

WHAT?
IT WAS JUST A LITTLE HANKY-PANKY
THAT'S A CRIME!
It's not that he didn't want to be a criminal
OF COURSE NOT-- HE DIDN'T DO ANYTHING TO ME, SINCE HE DIDN'T WANT TO BE A CRIMINAL
What?
DON'T TELL ME!?
WHAT KIND OF KINDERGARTEN WAS THAT?
Ahaha
NOT AT ALL, NOT AT ALL-- BECAUSE IT WAS CONSENSUAL!

IT'S UNRELATED!
Ooh!
MAKE US SOMETHING DELICIOUS--
WELL, I AM MY NEIGHBORHOOD'S RECORD HOLDER FOR GOLDFISH SCOOPING!
HUH? AUNTIE, WHY DON'T YOU PARTICIPATE?
YES, YES!
MEET UP AFTER YOU'VE DECIDED AND ARRANGED THE SCHEDULE.
YOU WORK WITH MIKI.
OH! YAY!
I WAS ABLE TO GET THE OKAY ON THE TAKOYAKI, HIROKI!
DON'T BE RUDE--
Was I being rude?

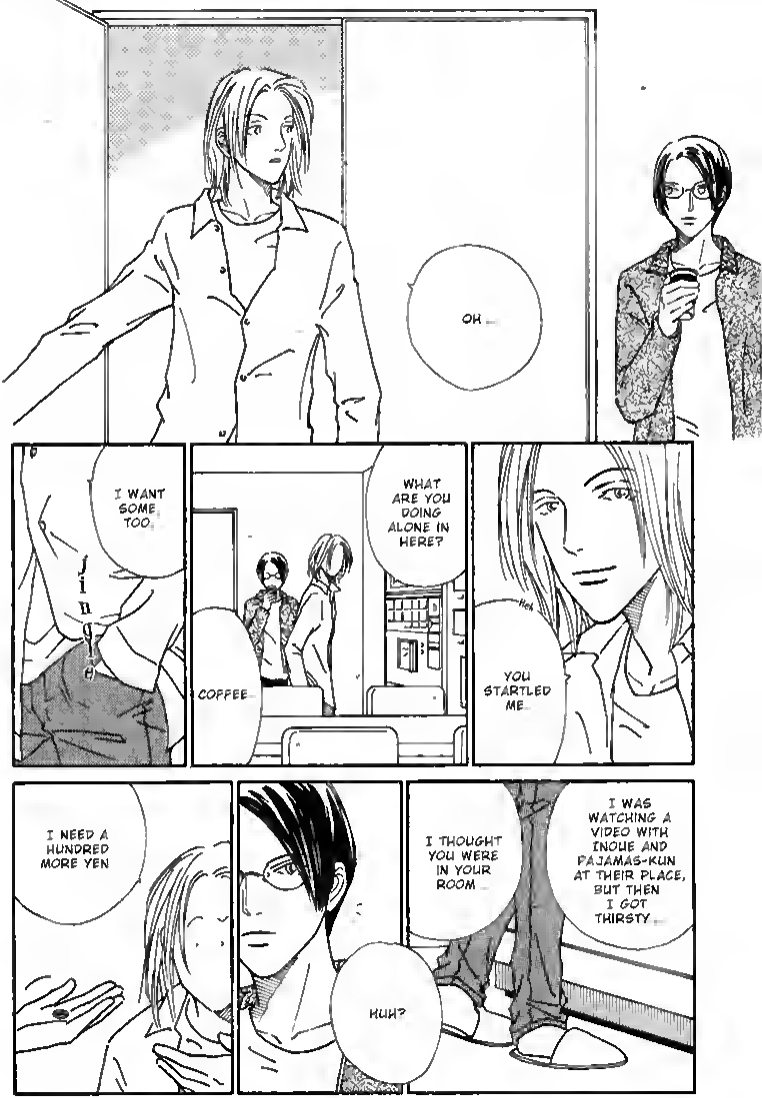

OH, AS EXPECTED?
THAT WAS KIND OF STRANGE.
SOMEHOW I THOUGHT SO, TOO...
GOT IT.
SO THAT'S IT.


DID SOMETHING HAPPEN, MATSUMOTO?
LIKE I SAID, STOP ASKING!

A GAME OF PING PONG?
WELL, OKAY.
YEAH... I WAS HAVING TROUBLE SLEEPING...
YOU HARDLY EVER COME HERE, DO YOU?

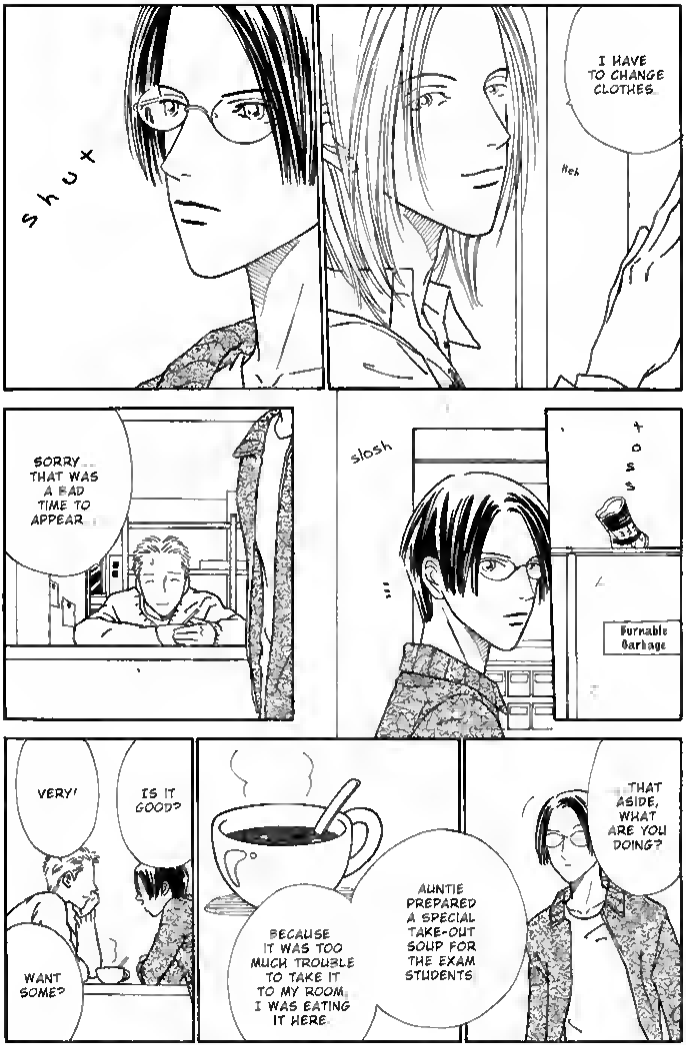
HUH? THIS IS RARE.
Recreation Room

POCK
POCK
POCK
My toilet server.
ALL RIGHT! LET'S DO IT!
POCK
COFFEE & TEA
COFFEE
食 堂
step


OH...
I WANT SOME TOO.
WHAT ARE YOU DOING ALONE IN HERE?
COFFEE.
YOU STARTLED ME...
I NEED A HUNDRED MORE YEN
HUH?
I THOUGHT YOU WERE IN YOUR ROOM...
I WAS WATCHING A VIDEO WITH INOUE AND PAJAMAS-KUN AT THEIR PLACE, BUT THEN I GOT THIRSTY...

THANKS.
GRAB
BAM

ISN'T IT HOT?
...IT'S HOT.
...WHAT ABOUT YOUR COFFEE?


shut
I HAVE TO CHANGE CLOTHES.
Hek
SORRY... THAT WAS A BAD TIME TO APPEAR.
slosh
toss
Burnable Garbage
THAT ASIDE, WHAT ARE YOU DOING?
AUNTIE PREPARED A SPECIAL TAKE-OUT SOUP FOR THE EXAM STUDENTS.
BECAUSE IT WAS TOO MUCH TROUBLE TO TAKE IT TO MY ROOM, I WAS EATING IT HERE.
IS IT GOOD?
VERY!
WANT SOME?

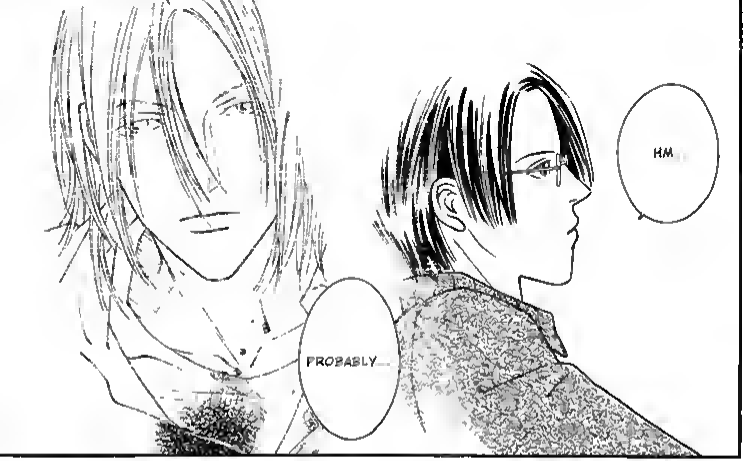
WOW, SO YOU'RE GOING TO THE SAME UNIVERSITY AS YOUR GIRLFRIEND?
IT WOULD BE GREAT IF I COULD...
IT MUST BE GREAT GOING OUT WITH HER
YEAH... WE MIGHT GET MARRIED...
OH...?
WELL... AFTER GRADUATING FROM UNIVERSITY... FINDING A JOB, AND LIVING ON MY OWN?
THAT'S ALL IN THE FUTURE STILL
clink
I SEE...
SO YOU WERE HAVING DEEP THOUGHTS ABOUT ALL OF THIS...
.....
clink
clink
clink
ARE YOU HAVING DOUBTS?

Heh
MAYBE IT WOULD BE GOOD TO TALK ABOUT IT A LITTLE WITH ME?
Heh
DON'T MAKE THAT KIND OF FACE
...
ABOUT WHAT?
HOW LONG HAS IT BEEN? SINCE I DISCUSSED SOMETHING LIKE THIS WITH YOU.
MY HEART IS THUMPING.
IT WAS A STRANGE FEELING.
THE EXPRESSION ON YOUR FACE-- MAYBE YOU DON'T REMEMBER IT, BUT...
HUH?

WHAT ARE YOU SAYING?
IT LOOKS LIKE I'M HITTING ON YOU HUH?
HAH!
MAYBE BECAUSE YOU WERE SO BEAUTIFUL?
BUT IF YOU WERE GAY...
YOU'D FEEL WORRIED ABOUT HAVING THESE FEELINGS. EVEN IF IT'S JUST FOR A MOMENT...
BUT IT DOESN'T MATTER IF IT'S A MAN OR WOMAN, DOES IT? THAT SORT OF THING
WHETHER IT'S LOVE OR NOT, PEOPLE WILL SURELY HAVE VARIOUS FEELINGS
JUST LIKE HOW YOU BOTH ARE RIGHT NOW
...can see my feelings.
My very close friend...
My friend who I consider more precious than anyone else...
He just happens to be gay...

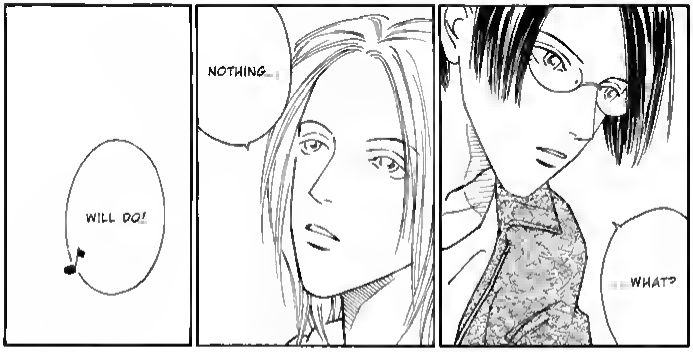
THAT'S WHAT I THINK AS WELL...
IF YOU REALLY LOVE HIM, I DON'T THINK YOU SHOULD LET HIM GO
BUT... I DON'T KNOW ANY-MORE
IF HE WEREN'T GAY... THEN WE COULD JUST BE TOGETHER AS FRIENDS FOREVER
...AND I MIGHT HAVE BEEN FINE LIKE THAT...
WASN'T IT DURING SELF-INTRODUCTIONS?
DO YOU REMEMBER THE DAY YOU MET HIM? THE DAY YOU CAME HERE?
MY HOBBY IS SOCCER. MY AFTER-SCHOOL ACTIVITIES WERE IN THE SOCCER CLUB, AND I PLAN ON JOINING HERE, TOO-- PLEASED TO MEET YOU!

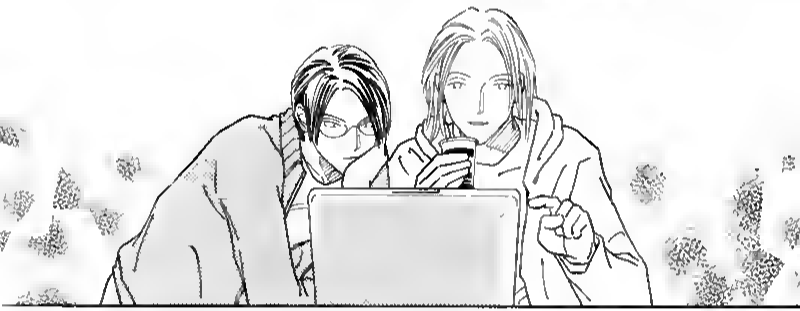
I'M TAKING APPLICATIONS FOR A HANDSOME BOYFRIEND
Hahahar
WELL ME TOO
turn
Oh
ALSO I'M TAKING APPLICATIONS FOR A GIRLFRIEND IF I'LL BE GREAT IF ANY OF YOU HAVE ANY CONNECTIONS--
Hahahar
WELL, WHO'S NEXT?
INSTANT REGULAR EVEN THOUGH HE'S A FIRST-YEAR!
BEFORE THAT IN ORDER TO HAVE A MATCH SHOULDN'T WE SEE HOW MANY PLAYERS WE HAVE?
SORRY, SORRY, BUT AT LEAST IT'S OUT THERE
LYING IS TOO MUCH WORK, BECAUSE YOU HAVE TO REMEMBER WHAT LIES YOU TOLD, AND TO WHOM
HIS HONESTY SURE TOOK ME BY SURPRISE
Hurp
Heh
Nice to meet you~
HUH?
BUT SURELY, HE IS A MORE COMPLEX KIND OF PERSON THAN WE THOUGHT... NOW THAT I THINK ABOUT IT
clatter
HE TAKES GOOD CARE OF ME AND ACTS LIKE IT'S NOTHING WE ALWAYS HAVE FUN TOGETHER
AND SO... I REALLY CAME TO LIKE HIM...


HM
PROBABLY...

sets down
OF
close
"You don't know the answer to our problem, either."
WELL, HOW THOUGHTFUL
WELCOME BACK--
I don't know ...

NO, HALF IS TO REPLACE THE PART I SPILLED AND THE OTHER HALF IS A LOAN.
SO, IS THIS YOUR TREAT?
As expected
HERE
plop
YOU REMEMBERED?
I WANT MY HUNDRED YEN BACK
*T/N: English Premier League, aka Barclays
YEAH...
HUH ARE THESE THE SOCCER RESULTS? THE PREMIER LEAGUE?*
fwip
TOMORROW WE'RE GOING TO THE TAKOYAKI STORE...
I GOT THE ADDRESS FROM UEDA

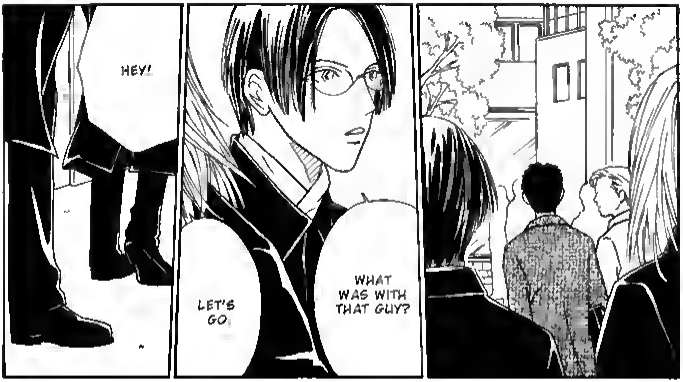

WILL DO!
NOTHING...
...WHAT?



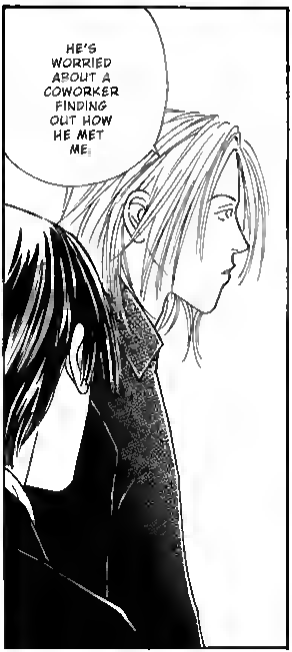
DO YOU WANT TO EAT SOME-THING--?

HEY--
HIROKI?
IT'S OKAY! I CAN EAT THERE TOO
IF WE HEAD BACK NOW, IT'LL BE DINNER TIME...
You've already eaten so much!
THANKS FOR TREATING ME TO HALF-COOKED TAKOYAKI. BUT NOW MY STOMACH IS...
OH--
IT'S-- IT'S BEEN A WHILE.
YOU LOOK WELL AS ALWAYS. HOW MANY YEARS HAS IT BEEN?
IS THIS A FRIEND OF YOURS?
HM... I QUIT THAT JOB IN MIDDLE SCHOOL
SO IT'S BEEN SINCE THEN
.....

YEP
THIS GUY WAS A REGULAR AT THE BAR I WAS TELLING YOU I WORKED AT.
OH...
DO YOU STILL DRINK THERE?
Ha ha ha...
EVERY WEEK.
YOU SHOULD COME SHOW YOUR FACE NOW AND THEN. IT WOULD MAKE THE CHIEF HAPPY.
YEAH, I WILL
OH, THAT'S RIGHT. YOUR OFFICE IS NEAR HERE, ISN'T IT?
YEAH. IT'S REAL CLOSE
AIZAKI!
DID YOU SAY THIS WAS THE TABLE OF TOTALS?
OH, YES, THAT'S THE ONE
ACQUAINTANCES?
NO. WE'RE GOING TO BE LATE. LET'S GO.


HEY!
LET'S GO.
WHAT WAS WITH THAT GUY?

BECAUSE WE MET AT A GAY BAR


HE'S WORRIED ABOUT A COWORKER FINDING OUT HOW HE MET ME.

END

Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

Translator Kokiden
Proofreader Ryuusyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter DH
QCers Abscondito
& Mousey

Pillow Talk 1

Because we met at a gay bar...
.....
Open Soon
WHAT...?
HMPH... IT'S KIND OF AMAZING
HUH?
OH
...THAT HE WAS SMILING

Looks good can I have a bite?
DON'T SAY IT TOGETHER, YOU CLONES
WELL, IN A MANNER OF SPEAKING
ON A DATE?
IT'S THE TAKENAKAS!
OH!

OH!
HE'S A SUBSTITUTE
ISN'T THAT GUY IN BAD SHAPE TODAY?
Oooh!
If they don't put an end to today's match it's over for them!
GOOD GRIEF!
REPLACE THE REFEREE!
BULL-SHIT!
Ah... what's happening?
OH--- HE'S SLOW.
OH...
It wasn't ruled as an offside!
HUH...
SLOW

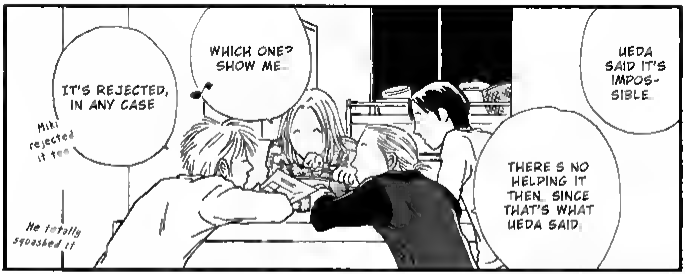
FLOP
WHAT ARE YOU DOING?
SORRY, HELP ME GET UP
YOU BASTARD
PLEASE FORGIVE ME, I HAD TO DO IT
HEY
IT'S EASIER TO SEE
H
SO IT IS

I had a feeling we were in the process of slowly changing ...
We each changed a little.
For us, things just took their natural shape.
I TOLD HIM THAT I'M GOING TO LOOK FOR AN APARTMENT AFTER I GRADUATE
OH--I CALLED AN ACQUAINTANCE FROM MY PREVIOUS PART TIME JOB. HE HAPPENED TO BE A UNIVERSITY STUDENT...
Kashiwa Co-op
5 m nutes from XX Station
First floor
6 mats**
HUH?
rustle
THIS.
KASHIWA CO-OP?*
...
NOTHING
YOU'RE LOOKING FOR A PLACE NEAR YOUR UNIVERSITY TOO, RIGHT?
YEAH...
BUT IT'S SO FAR--
WHAT?
HE SAID THAT THERE'S ROOM AVAILABLE. IT'S CHEAP, AND THE LANDLORD ISN'T BOTHERSOME

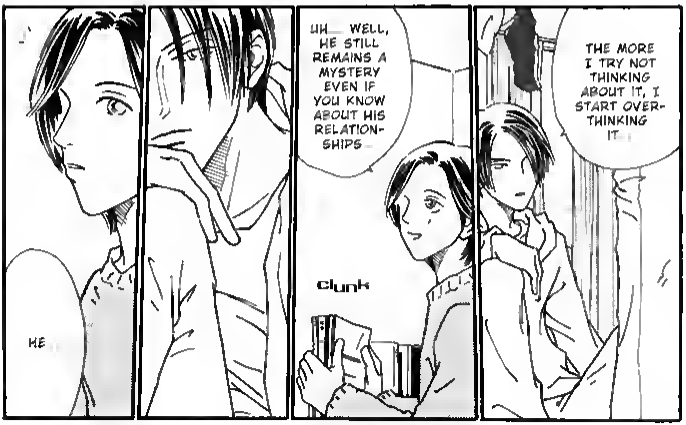
*T/N: In Japan, a co-op is a kind of cheap housing

**T/N: In Japan, rooms are measured by the number of tatami mats that could fit on the floor. A 6-mat room is about nine by twelve feet.

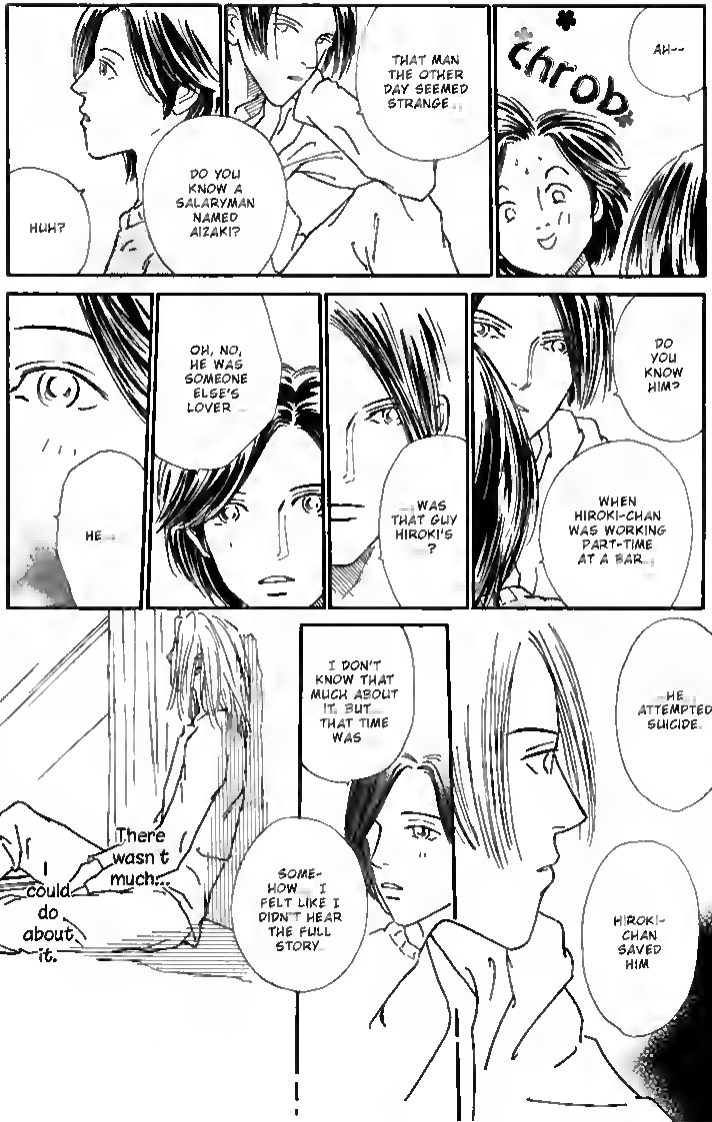
close
I WONDER IF AUNTIE HAS MADE ANYTHING SPECIAL FOR A MIDNIGHT SNACK...
I'M HUNGRY
grind
If I let things take their own course, I won't have any time left ...
Kashiwa Co-op
Special project to congratulate the graduates!
(First annual Dorm Festival)
The project...
WHAT'S THIS?
THE PROPOSAL FOR THE DORM FESTIVAL
NO, IT WAS A GOOD MATCH
ARE YOU IN A BAD MOOD?
LATELY I FEEL NEGATIVE ENERGY COMING OFF YOU
WHAT FROM THIS GIRL?
YOU SHOULDN'T THREATEN PEOPLE WITH YOUR CRUTCH ♡
Dining Hall
OH, YOU'RE HAVING A SNACK


IT'S REJECTED, IN ANY CASE
Miki rejected it too
He totally squashed it
WHICH ONE? SHOW ME
UEDA SAID IT'S IMPOSSIBLE
THERE'S NO HELPING IT THEN. SINCE THAT'S WHAT UEDA SAID

WHAT WAS HE LIKE IN THE PAST?
HUH?
ARE YOU ALONE?
Knock Knock
107
YES?

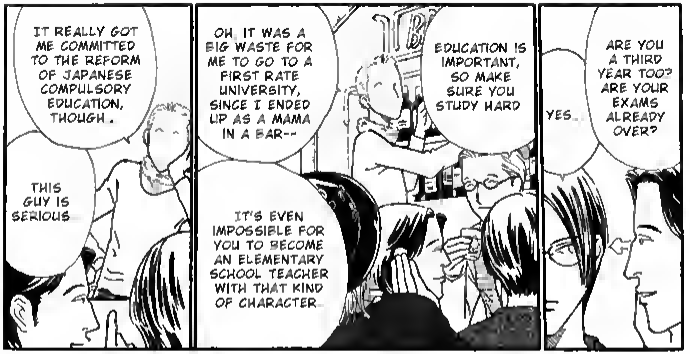

HE
UH... WELL, HE STILL REMAINS A MYSTERY EVEN IF YOU KNOW ABOUT HIS RELATIONSHIPS
clunk
THE MORE I TRY NOT THINKING ABOUT IT, I START OVERTHINKING IT

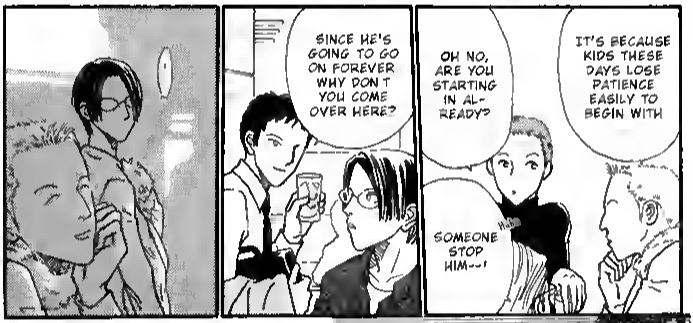
"YOU'RE LOOKING FOR A PLACE NEAR YOUR UNIVERSITY TOO, RIGHT?"
WHAT ABOUT IT...?
HUH?
PROBABLY HAS GIVEN AN ANSWER...
I HATE THAT COMPOSED EXPRESSION OF HIS
Oh...
HE GOES IN AND OUT OF THAT ROOM SMILING THE WHOLE TIME!
THAT DAMNED...
WHOA! IS HE REALLY ANGRY? AND WHY HERE!?
IIZUKA-KUN
YES?
I'D LIKE YOUR ADVICE
WHO, M-ME?
It's important
.....
.....
thump
thump
thump
YOU'RE HIS COUSIN, RIGHT? YOU'VE KNOWN THAT IDIOT WAY LONGER THAN ME
YES— BUT AH, WHAT SHOULD I SAY—?


HUH?
DO YOU KNOW A SALARYMAN NAMED AIZAKI?
THAT MAN THE OTHER DAY SEEMED STRANGE...
throb
AH--
HE...
OH, NO, HE WAS SOMEONE ELSE'S LOVER...
...WAS THAT GUY HIROKI'S ?
WHEN HIROKI-CHAN WAS WORKING PART-TIME AT A BAR...
DO YOU KNOW HIM?
I could do about it.
There wasn't much...
SOMEHOW I FELT LIKE I DIDN'T HEAR THE FULL STORY...
I DON'T KNOW THAT MUCH ABOUT IT, BUT THAT TIME WAS...
...HE ATTEMPTED SUICIDE...
HIROKI-CHAN SAVED HIM

THIS BAR, WHERE IS IT?
I DIDN'T HEAR MUCH OF THE BAR GOSSIP, THOUGH,
BECAUSE I ONLY WENT THERE TWO OR THREE TIMES.
HELLO... CAN I HELP YOU?

OH, HIROKI'S GIRLFRIEND?
NOW
OH IT'S YOU
AIZAKI-KUN A CUSTOMER WANTS TO SEE YOU
NO ER...
Ohhh I see
I THOUGHT AN UNDERAGED BOY HAD COME TO OUR BAR--
REALLY? HIROKI'S? WOW
HE LIVES IN THE SAME ROOM AS THIS KIND OF BOY AND HASN'T LAID A HAND ON HIM?
Ohhh isn't it nice? So young
And spunky!
SO YOU'RE ALSO AT THAT SLACKER HIGH SCHOOL, THEN?
HUH?
WHAT, YOU'RE NOT GOING TO A COLLEGE PREP SCHOOL?
WHAAAT, IS THIS SCHOOL OKAY?
IT SOUNDS LIKE FUN
IS THAT SOOO?
Taro Ishizaka Principal
Let's get along with each other
IT'LL DEFINITELY BE AMUSING


IT REALLY GOT ME COMMITTED TO THE REFORM OF JAPANESE COMPULSORY EDUCATION, THOUGH.
THIS GUY IS SERIOUS
OH, IT WAS A BIG WASTE FOR ME TO GO TO A FIRST RATE UNIVERSITY, SINCE I ENDED UP AS A MAMA IN A BAR--
IT'S EVEN IMPOSSIBLE FOR YOU TO BECOME AN ELEMENTARY SCHOOL TEACHER WITH THAT KIND OF CHARACTER
EDUCATION IS IMPORTANT, SO MAKE SURE YOU STUDY HARD
YES.
ARE YOU A THIRD YEAR TOO? ARE YOUR EXAMS ALREADY OVER?


SINCE HE'S GOING TO GO ON FOREVER WHY DON'T YOU COME OVER HERE?
OH NO, ARE YOU STARTING IN AL-READY?
IT'S BECAUSE KIDS THESE DAYS LOSE PATIENCE EASILY TO BEGIN WITH
SOMEONE STOP HIM--!

HE'S DEFINITELY NOT THERE
HUH? IN OUR ROOM
AND HE'S NOT IN THE BATH?
HIROKI WHERE'S MIKI?
HE TOOK ONE EARLIER

WELL HE WAS ASKING ABOUT AIZAKI-SAN
I TOLD HIM WHERE THE BAR WAS, BUT...
WHAT?
NO WAY
COULD IT BE THAT YOU'RE SUSPICIOUS OF MY RELATIONSHIP WITH HIROKI...?
SO, WHAT DO YOU WANT WITH ME?
NO... IT'S NOTHING LIKE THAT...
WELL...
I...
I OWE HIM A GREAT DEAL
THAT'S WHY I'M WILLING TO TELL YOU ANYTHING. FOR HIS SAKE DON'T HOLD BACK
.....

DECIDED ABOUT WHAT WILL HAPPEN WITH US AFTER THIS
I THOUGHT THAT IF I KNEW MORE ABOUT HIM, I COULD
I HAVEN'T
HE'S THAT KIND OF PERSON, ISN'T HE?
YES. I UNDERSTAND I KNOW HE WOULDN'T TELL ANYONE
YOU HEARD SOMETHING ABOUT ME, SO YOU CAME HERE
YES - BUT IT WASN'T HIROKI WHO TOLD ME
Now that I consider it, it must have been a shock for a middle schooler...
He managed himself without a problem among all these adults.
I came to think he was a smart kid, but...
When he was working here...

At that time, everyone around me at work was getting married...
Naturally, I too became impatient for various reasons.
HOW PITIFUL I WAS...
MY FEELINGS GOT STIRRED UP WHEN I THOUGHT ABOUT THE FUTURE
I COULDN'T TELL WHAT WAS MOST IMPORTANT TO ME... AND THEN...
Since I was interested, my boss began to press me
to become engaged to his daughter.
I told him I would marry her... I had a fight with my lover here.
HEY, HOLD ON. PLEASE STOP!

IT WOULD BE BETTER IF THIS WERE COLD
ARE YOU OKAY?
HIROKI, PLEASE TAKE AIZAKI-KUN HOME
WELL THEN, I
.....
I didn t want to be alone ...

.....
AIZAKI-SAN?
HE WAS JUST A KID...
BUT I LET HIM HOLD ME
--THE AMBULANCE WILL BE COMING SOON, SO...
AIZAKI-SAN!
PLEASE OPEN YOUR EYES!

I JUST WANTED HIM TO STOP ME... PROBABLY.
I WAS JUST BEING RECKLESS...
TRUTHFULLY I DIDN'T HAVE THE COURAGE TO DIE
BUT IT WASN'T LIKE I ACTED ON IMPULSE JUST BECAUSE I WAS CONFUSED
THAT WAS THE WORST TIME OF MY WHOLE LIFE...
EVENTUALLY THINGS LIKE THAT GET AROUND...
IT GOT OUT AS WELL THAT I WAS GAY, AND I BROKE OFF THE ENGAGEMENT. MY BOSS WAS FURIOUS WITH ME, SO I DIDN'T WANT TO WORK FOR THAT COMPANY ANYMORE
PROBABLY I MAKE A POOR EXAMPLE FOR OTHERS
I KEEP MY WORK ACQUAINTANCES AND PERSONAL LIFE SEPARATE
BUT IF I HADN'T EXPERIENCED ALL THAT, I WOULD'VE NEVER KNOWN HOW TO LIVE MY LIFE
THOUGH I MAY STILL WAVER AT TIMES...

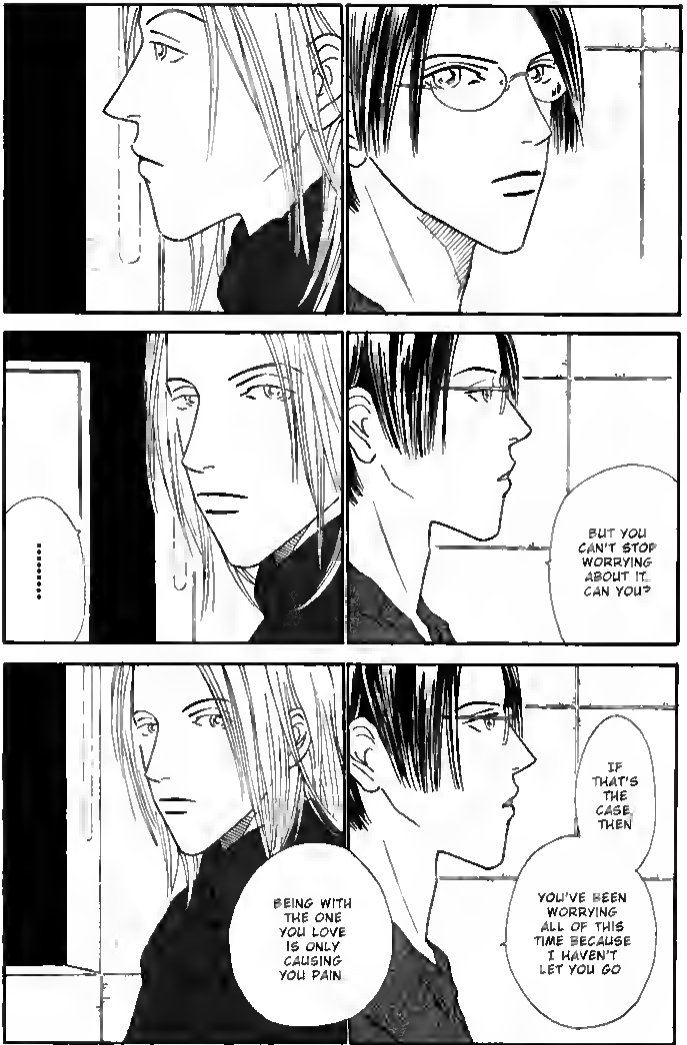
HE SAW ME...
AT THAT TIME, I WONDER HOW...
...EVEN THOUGH THE SCARS STILL REMAIN, HAPPINESS WILL COME
THAT'S WHAT HE TOLD ME
.....
OH, THAT'S HOW IT IS
UP UNTIL NOW, I HAVEN'T EVEN SEEN THAT MANY HOMOSEXUALS
I DON'T REALLY KNOW
ARE YOU AND HIROKI ...LOVERS?

.....
GRADUATING, HUH...?
HE SURELY ISN'T GOING TO HANG AROUND.
maybe
SINCE YOU'RE STILL UNDECIDED...
BECAUSE HE'S KIND
I THINK MAYBE YOU'RE MAKING YOURSELF LOOK WEAK
I CAN'T EXCUSE THAT SIDE OF YOU
IF YOU CAN'T DECIDE ON YOUR OWN...
TELL HIM GOOD-BYE ONCE AND FOR ALL...
HAVE YOU HAD SEX WITH HIM?
click
.....

—I DON'T KNOW—
WELL, DON'T GIVE UP. MAYBE YOU'VE LEARNED SOMETHING AFTER LISTENING TO MY STORY
I SEE... WAS IT YOUR FIRST TIME? WAS IT GOOD?
ONCE
UH...
.....
LIFE IS PRETTY MUCH SIMPLE, DON'T YOU THINK?
SO— IT'S THAT SIMPLE?

WELL I HAVE A DATE SO
YOU TWO TAKE YOUR TIME AND TALK IT OVER
HM... MAYBE I'LL GIVE IT TO YOU
WHAT IS IT?
SOMETHING GOOD IT WAS THE SECOND PRIZE... YOU KNOW?
I'LL GIVE THESE TO YOU I WON THESE AT A NEW YEAR'S PARTY BUT I DON'T HAVE THE TIME TO GO
OH... THAT'S RIGHT
YEAH. I BUMPED INTO HIM ON THE WAY...
THEY'RE CURRENTLY LIVING TOGETHER
BAR
THAT GUY-- IS THAT HIS LOVER?

"EVEN THOUGH THE SCARS REMAIN, HAPPINESS WILL COME."
IT'S TRUE...
THAT'S WHAT THAT GUY SAID
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I STILL DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US...
THAT'S TRUE...

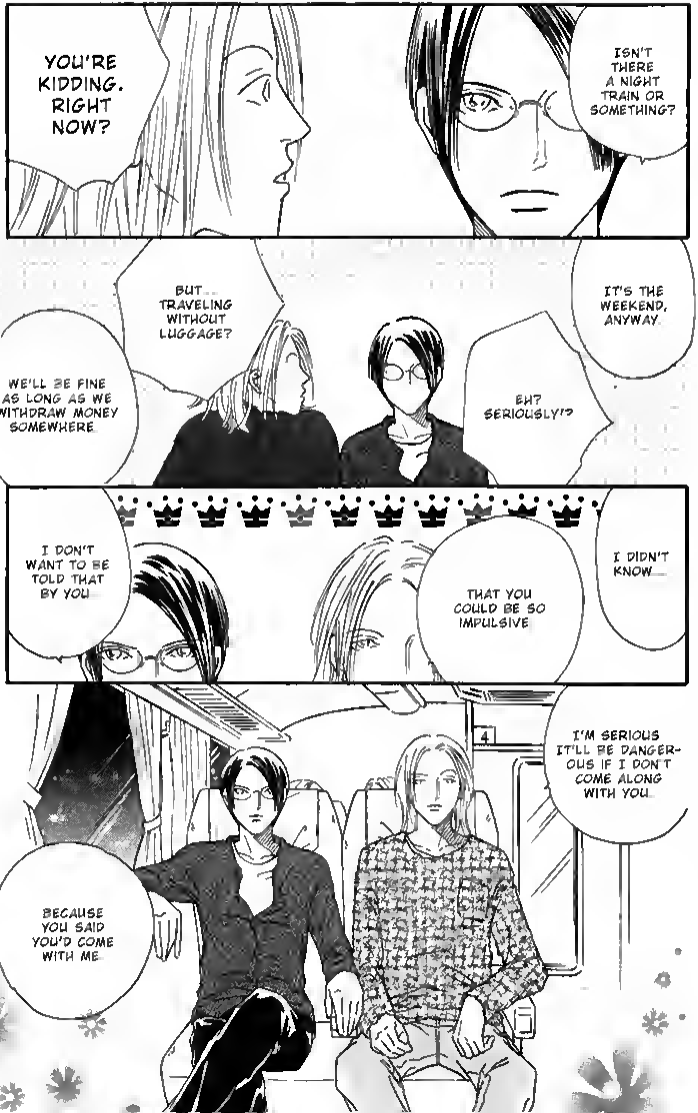

BUT YOU CAN'T STOP WORRYING ABOUT IT. CAN YOU?
.....
IF THAT'S THE CASE, THEN
YOU'VE BEEN WORRYING ALL OF THIS TIME BECAUSE I HAVEN'T LET YOU GO
BEING WITH THE ONE YOU LOVE IS ONLY CAUSING YOU PAIN

WHEN THAT HAPPENED YOU WERE A BIG HELP AS YOU TAUGHT ME EVERY-THING
I CAN TAKE CARE OF MYSELF.
WHO IS THE ONE WITH THE SECRETS AND TROUBLES?
YOUR--
NO-- OUR SITUATION IS NOT AN ORDINARY ONE
DON'T TALK
ALL YOUR PROPOSALS HAVE BEEN TURNED DOWN SO FAR.
"OURS"

HEH
.....
IF I'M THAT IMPORTANT TO YOU, YOU SHOULD DO AS I SAY.
BWAH!
Ah ha ha ha
FOLLOW ME, THEN
Hee hee!
NO... IT'S JUST THAT
RIGHT NOW I WANT TO FOLLOW YOU FOR THE REST OF MY LIFE
HEY... WHY ARE YOU LAUGHING?

OH RIGHT, THE SECOND PRIZE
WHAT IS IT?
CUT IT OUT, YOU BASTARD!
BANG
flutter
HAHA... STOP IT... MY STOMACH MUSCLES ARE...
...A HOT SPRING
OH?
COMP-LEMENTARY TICKET FOR LODGING FOR TWO.
OOH-- SHOULD WE TAKE THE YUKEMURI FOR A POST-GRAD VACATION?*
DO YOU WANT TO?
BONK
.....
HUH?
SHALL WE GO?
HAVING FUN IS YOUR MOTTO ANYWAY, RIGHT? IF WE DON'T DO THE THINGS WE WANT TO RIGHT NOW, AREN'T WE A LITTLE FOOLISH?
.....
...YOU'RE RIGHT.

T/N the Yukemuri seems to be a special Japan Railways service that takes passengers to hot springs


YOU'RE KIDDING. RIGHT NOW?
ISN'T THERE A NIGHT TRAIN OR SOMETHING?
BUT... TRAVELING WITHOUT LUGGAGE?
IT'S THE WEEKEND, ANYWAY.
WE'LL BE FINE AS LONG AS WE WITHDRAW MONEY SOMEWHERE.
EH? SERIOUSLY!?
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY YOU.
THAT YOU COULD BE SO IMPULSIVE.
I DIDN'T KNOW...
I'M SERIOUS IT'LL BE DANGEROUS IF I DON'T COME ALONG WITH YOU.
BECAUSE YOU SAID YOU'D COME WITH ME.

SOCCER
HUH?
.....
YOU'RE SWEATING
DID I TELL YOU I NEVER USED TO WATCH SOCCER? I ONLY STARTED WATCHING BECAUSE YOU WERE ALWAYS WATCHING IT
ISN'T IT INTERESTING?
YEAH
IF I HADN'T MET YOU, I MIGHT NEVER HAVE WATCHED IT
.....
WHERE IS THIS DISCUSSION GOING? I CAN'T FIGURE IT OUT
WHAT?
.....

WHY ARE HOPELESS PEOPLE ALWAYS HOPELESS...?
OH!
MAYBE IF WE REPLACE "SOCCER" WITH "SEX"
KONK
.....
HM?
I CAN'T STOP... WANTING TO TOUCH YOU
I... DON'T REALLY UNDERSTAND IT
AND BECAUSE WE LEFT OUT VARIOUS THINGS...
LEFT OUT?
YEAH...
...AND I MIGHT'VE BEEN A LITTLE FORCEFUL THE OTHER TIME...

GOOD EVENING— ROLL CALL!
201
HERE.
MIKI AKIRA-KUN.
HEEERE!
INUYAMA HIROKI-KUN.
empty
GOOD NIGHT!
UM WELL.
close

Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

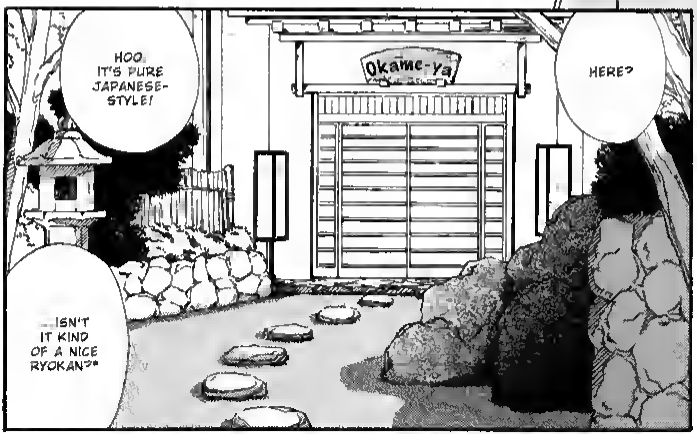
Translator Kokiden
Proofreader Ryuusyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter DH
QCers Abscondito
& Mousey

Pillow Talk 2

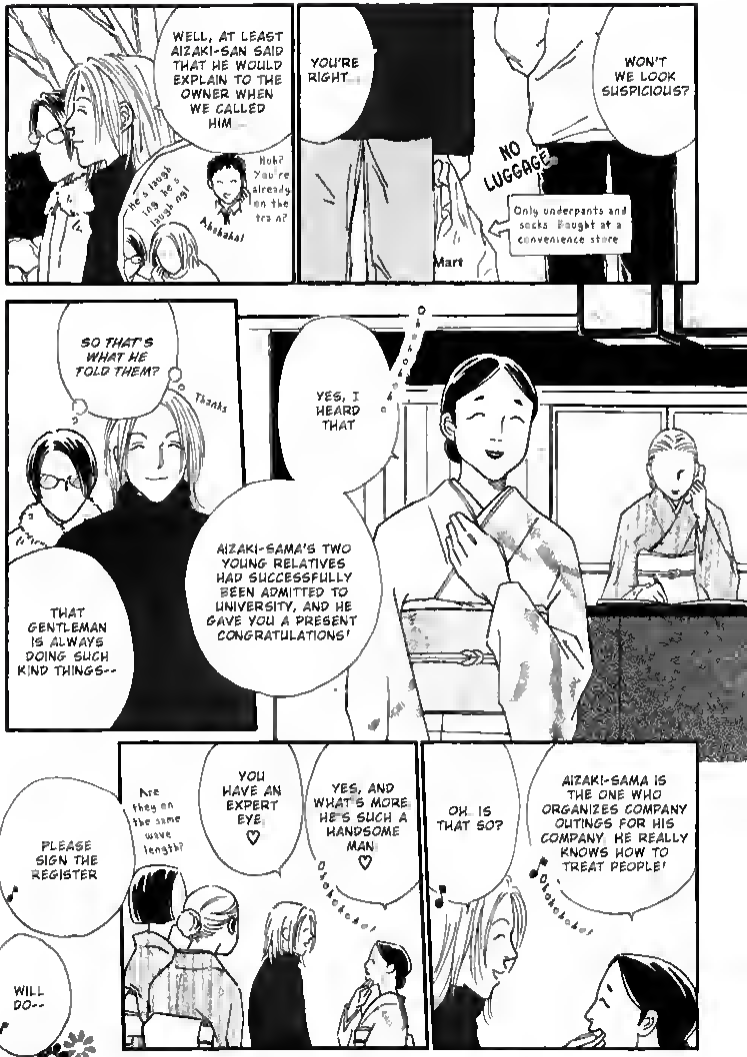
I know
I can't see the exit.
The entrance is already far behind us.

Will we be able to move forward?
Please hold my hand.

Then surely I won't be afraid--



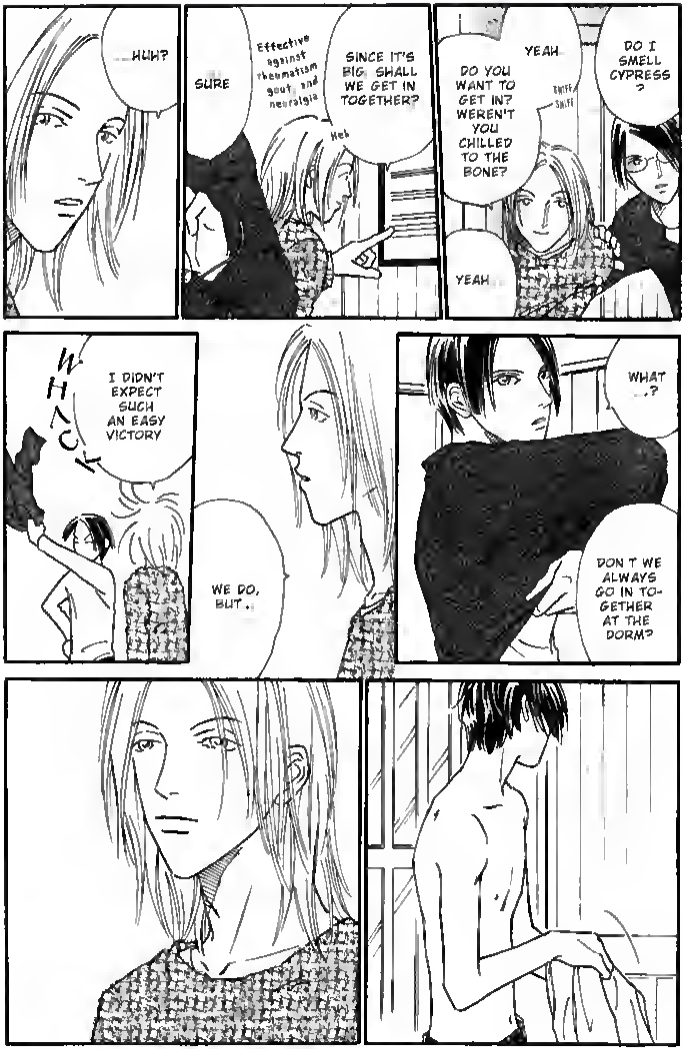
*T/N: a Japanese style inn


WELL, AT LEAST AIZAKI-SAN SAID THAT HE WOULD EXPLAIN TO THE OWNER WHEN WE CALLED HIM...
He's laughing! He's laughing!
Huh? You're already on the train?
Ahahaha!
YOU'RE RIGHT...
WON'T WE LOOK SUSPICIOUS?
NO LUGGAGE
Only underpants and socks bought at a convenience store
Mart
SO THAT'S WHAT HE TOLD THEM?
Thanks
YES, I HEARD THAT
AIZAKI-SAMA'S TWO YOUNG RELATIVES HAD SUCCESSFULLY BEEN ADMITTED TO UNIVERSITY, AND HE GAVE YOU A PRESENT CONGRATULATIONS!
THAT GENTLEMAN IS ALWAYS DOING SUCH KIND THINGS--
PLEASE SIGN THE REGISTER
Are they on the same wave length?
YOU HAVE AN EXPERT EYE ♡
YES, AND WHAT'S MORE HE'S SUCH A HANDSOME MAN ♡
Ohohohoho!
OH. IS THAT SO?
AIZAKI-SAMA IS THE ONE WHO ORGANIZES COMPANY OUTINGS FOR HIS COMPANY. HE REALLY KNOWS HOW TO TREAT PEOPLE!
Ohohohoho!
WILL DO--

HOW ABOUT A MEAL?
IF ONLY I KNEW YOU WERE ARRIVING SOONER. HOW ABOUT SOME BREAKFAST INSTEAD?
OH, SORRY BECAUSE WE WERE LOOKING FORWARD TO IT, WE ALREADY TOOK A WALK BY THE SEA AND HAD A LITTLE SOME-THING TO EAT.
WELL ♡ IS THAT RIGHT? HOW WAS IT? ISN'T THE SCENERY HERE SPLENDID?
YEAH, ♡ IT'S THE BEST.
grin grin grin grin grin
IT WAS VERY BEAUTIFUL
grin grin grin grin
OH, HE'S JUST IN A BAD MOOD BECAUSE HE'S COLD.
WELL, THEN, GO WARM YOURSELVES UP IN THE MAIN HOT SPRING.
THE HOT BATH IN YOUR ROOM WILL ALSO BE ALL READY FOR YOU. ♡
INUYAMA HIROKI... AND WIFE AKIKO--
BONK
IT'S ALL ARRANGED. ENJOY YOURSELF AS MUCH AS YOU LIKE! ♡
HOW NICE!
ER, WHERE IS YOUR LUGGAGE
SO WE CAN TAKE IT TO YOUR ROOM?
AH, WE WERE IN A BIT OF A HURRY SO--
don't worry about it
suspicious

.....
IS THIS BY ANY CHANCE ?
YES IT'S THE BEST ROOM IN THE INN
I THOUGHT FOR SURE A SECOND CLASS ONSEN USED BY A BIG COMPANY WOULD BE RELATIVELY SHABBY, BUT...
HOW IS THIS A SECOND-CLASS LODGING ?
OH! IT HAS A FANTASTIC OUTDOOR TUB!
USE IT WHENEVER YOU LIKE.
IT'S COLD
LET'S GO--
OF COURSE YOU CAN USE THE INDOOR TUB IF YOU WISH AS WELL!

AIZAKI-SAMA REQUESTED THIS IN CASE YOU WANTED A NAP.
SINCE YOU MAY NOT HAVE SLEPT WELL ON THE NIGHT TRAIN.
HUH...?
slide
IS THERE ANOTHER ROOM HERE?
PLEASE TAKE YOUR TIME AND ENJOY YOURSELVES. I'LL TAKE MY LEAVE.
AS EXPECTED, HE REALIZED.
THE BATH IN HERE IS FANTASTIC TOO!
WO-OW.


...HUH?
SURE
Effective against rheumatism gout and neuralgia
SINCE IT'S BIG SHALL WE GET IN TOGETHER?
Heh
DO I SMELL CYPRESS?
YEAH
DO YOU WANT TO GET IN? WEREN'T YOU CHILLED TO THE BONE?
SNIFF SNIFF
YEAH
WHAT...?
DON'T WE ALWAYS GO IN TOGETHER AT THE DORM?
WE DO, BUT..
I DIDN'T EXPECT SUCH AN EASY VICTORY
WHAT?

AS EXPECTED, ISN'T IT A LITTLE CRAMPED WITH TWO PEOPLE...?
IT LOOKED BIG, BUT...
WHAT ARE YOU...?
.....
HM?
AND SO...?
WHAT WILL YOU DO NEXT?
Splash
HM...
I WAS JUST THINKING THAT THIS IS ALL REAL...

SPLASH
WHAT INDEED?
FULFILL MY DREAM OF HAVING YOU RINSE MY BACK OFF?
...WHAT ARE YOU LOOKING AT?
...WHAT YOU'RE SHOWING ME
SHOW ME IN THE BEDROOM

SPLASH
REALLY?
THERE AREN'T ANY—
THE PLACES I HAVEN'T BEEN YET

MM MM
AH
SHAA
SHAA
kah
kah

A TWO NIGHT STAY... SO THEY'RE COMING BACK ON MONDAY?
107
THIRD YEARS ARE DOING SELF STUDY, IN ANY CASE...
THAT'S TRUE... BUT WHEN HE CALLED YESTERDAY, HE REALLY SURPRISED ME...
Make reservation we're ready
WILL IT BE ALL RIGHT?
WHAT?
RECENTLY, HIS PERVERTED WAYS HAVE BEEN TONED DOWN SO YOU MUST'VE FORGOTTEN
ABOUT WHAT HAPPENED BETWEEN OOTANI-SENSEI AND HIM
HUH...? WHAT DID HE DO!?
I DON'T KNOW, BUT I CAN GUESS
ISN'T HE HAPPILY LIFTING HIS EROTIC MORATORIUM?
Will it be a Narita divorce or something like that?
IT'LL BE FINE
HIROKI-CHAN... IS VERY SERIOUS ABOUT MIKI-SAN
I DON'T FIND THAT VERY FUNNY...
I'm being kicked out of the hero's role so soon
AS THE HERO OF THE STORY, HE'S NOT GOING TO BE MESSING AROUND...
MATSU-MOTO-KUN?

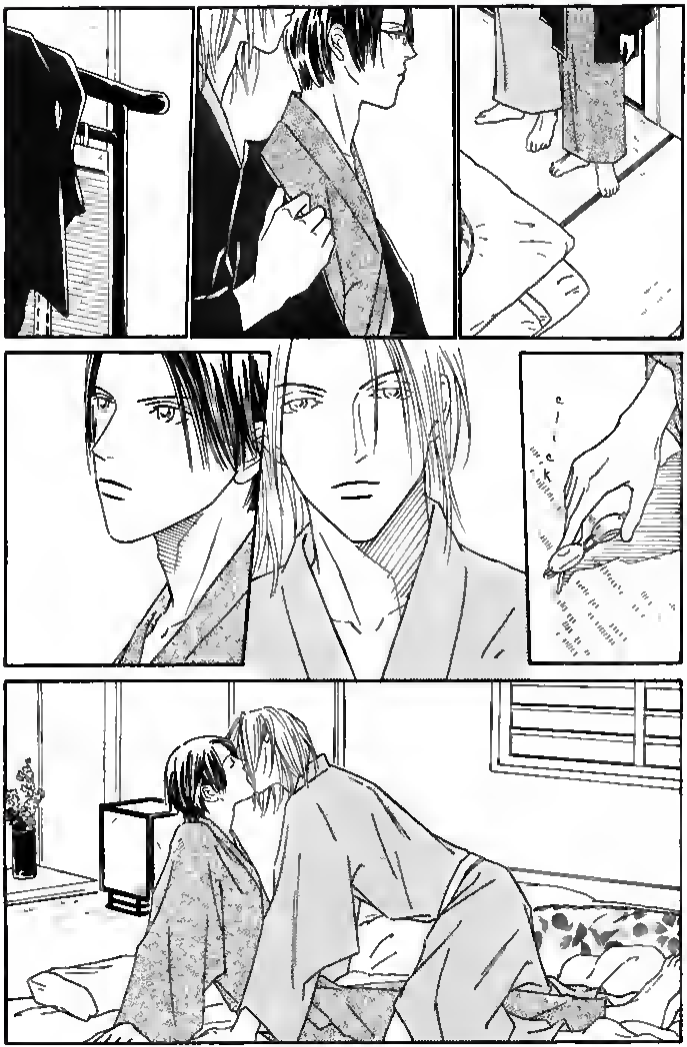
*T/N: Narita divorce is where a couple divorces as soon as returning from their honeymoon.

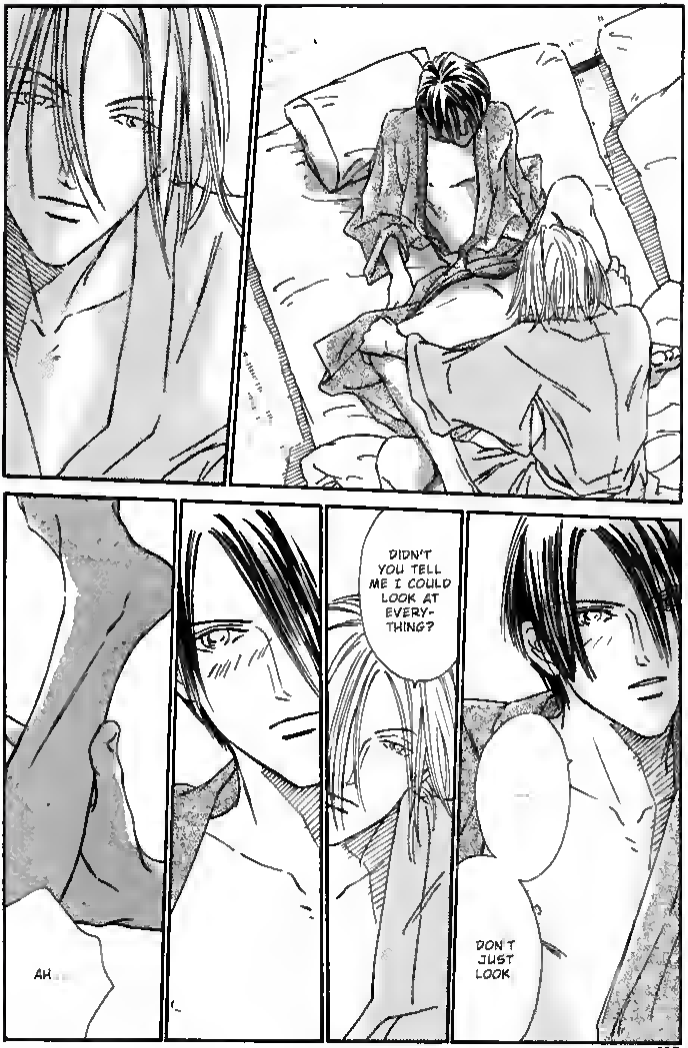
CAN'T YOU RAISE YOUR ARMS PROPERLY?
WHY DO I HAVE TO GET DRESSED LIKE THIS?
DEFIANT
I HAVEN'T BEEN DRESSED BY SOMEONE ELSE SINCE I WAS A KID.
ISN'T IT JUST YOUR DREAM?
WEARING AN OBI IS A MAN'S DREAM, ISN'T IT?
You can always wear it with a yukata
YOU'RE NOT TALKING ABOUT WABISABI* AGAIN...
HUH?
...WE'RE GONNA UNDRESS AFTER THIS ANYWAY.

*T/N: wabisabi is a Japanese aesthetic of subdued refinement.

EXCUSE ME
YES?
EXCUSE ME, HOW WAS THE WATER TEMPERATURE ?
IT WAS PERFECT
HUH
TO-GETHER !?
IS THAT SO ?
BUT-- IT'S NORMAL TO ENTER THE HOT SPRING TOGETHER.
NO! IT WASN'T THAT KIND OF ATMOSPHERE.
WH-WHAT KIND OF ATMO-SPHERE WAS IT!?
WHAT WAS IT? WHAT WAS IT?
WELL NOW ♡

Okame don't!
Okame, please stop!
I WAS THINKING, IN ORDER TO GET A GOOD LOOK AT THEM I'LL GO SAY HELLO...
HEY...
HM?
WHY ARE WE EATING THIS?
I WAS WONDERING THE SAME THING MYSELF
Close


click


DIDN'T YOU TELL ME I COULD LOOK AT EVERY-THING?
DON'T JUST LOOK
AH

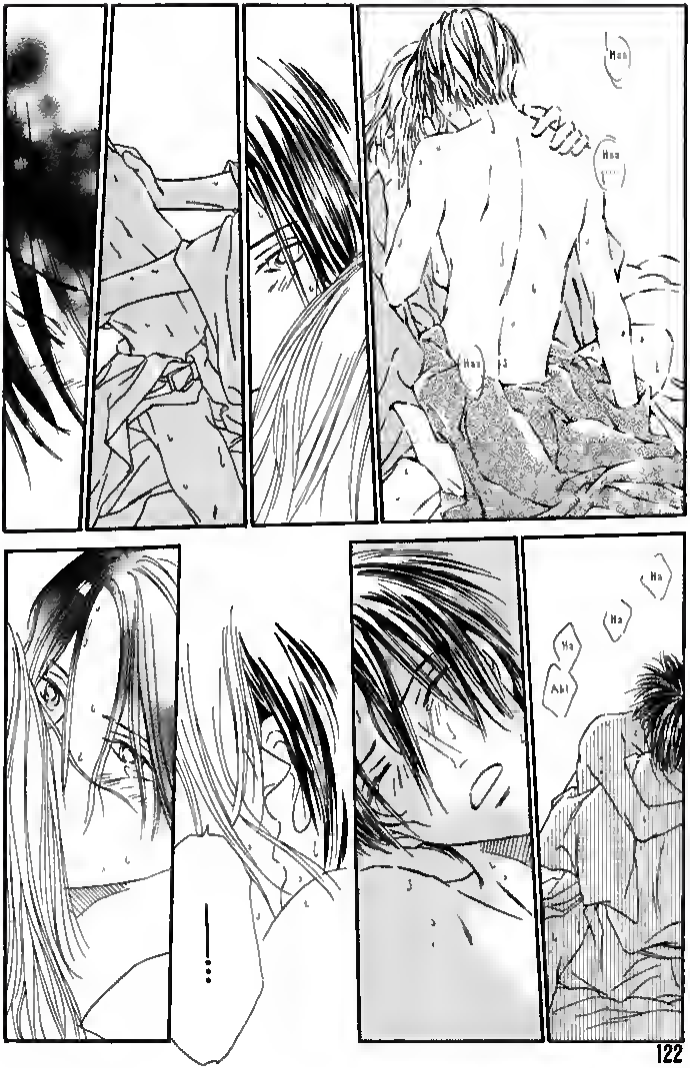
АИ
flump
ММ
--НАН!
ШШ--
АННН
НА--
АН..
НАА...
АИ...!

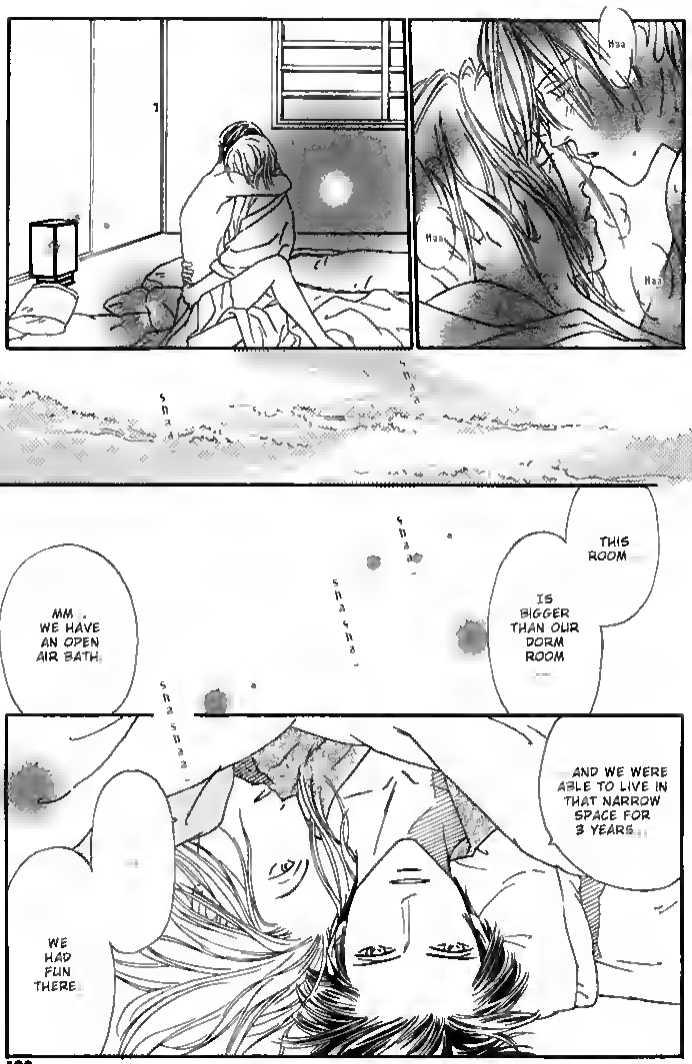
HAA...
HAA
HAA...
AH...

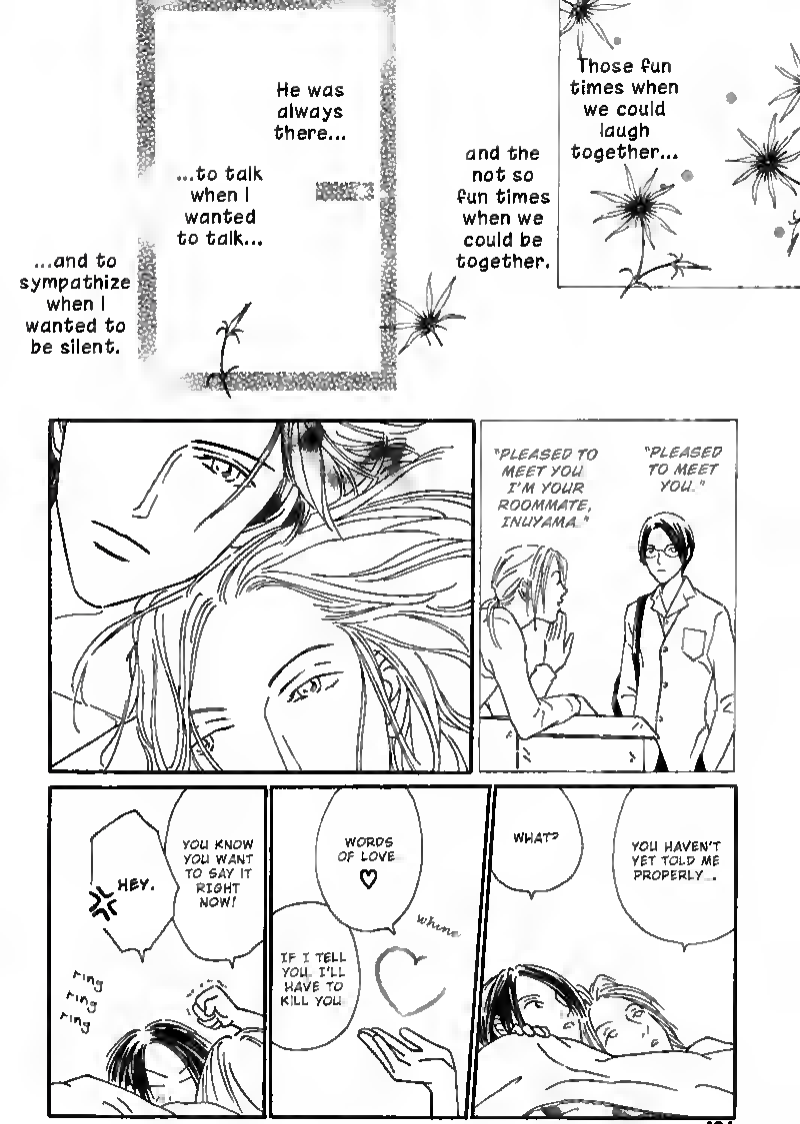
YOU'RE HEAVY
GET OFF
haa
haa
haa
haa
HE EY
MMM'
HEY
I DON'T WANT TO PULL OUT
SUCK
KISS
PUSH
...!

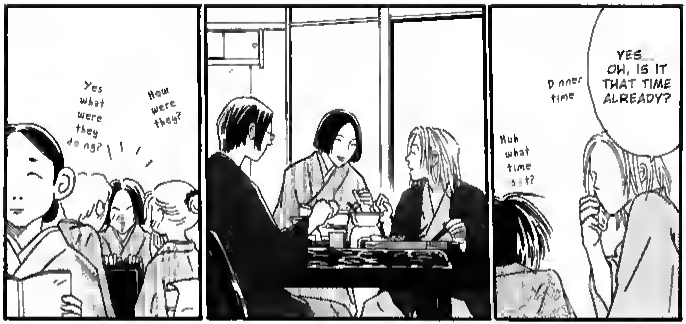
ISN'T IT FINE?
Poke
--HA!
YOU... DO YOU HAVE A FETISH?
YES YOU
OBSTINATE!
BAM
MM...
S... STOP
BASTARD...
Haa
Hah
Ha sh
AH...

CAN WE DO IT LIKE THIS?
WITH MINE
OF COURSE IT'S OKAY.
NO?
INSIDE OF YOU
BE QUIET
Kiss
DIDN'T I TELL YOU TO STOP TALKING?
DOES IT HURT?
BECAUSE
I'M FINE


Haa
Haa
Haa
Ha
Ha
Ha
Ahh
……


Haa
Haa
Haa
sha
sha
sha
sha
sha
sha
THIS ROOM IS BIGGER THAN OUR DORM ROOM
MM. WE HAVE AN OPEN AIR BATH
AND WE WERE ABLE TO LIVE IN THAT NARROW SPACE FOR 3 YEARS
WE HAD FUN THERE


He was always there...
...to talk when I wanted to talk...
...and to sympathize when I wanted to be silent.
and the not so fun times when we could be together.
Those fun times when we could laugh together...
"PLEASED TO MEET YOU I'M YOUR ROOMMATE, INUYAMA."
"PLEASED TO MEET YOU."
HEY.
YOU KNOW YOU WANT TO SAY IT RIGHT NOW!
ring ring ring
WORDS OF LOVE ♡
IF I TELL YOU, I'LL HAVE TO KILL YOU
whine
WHAT?
YOU HAVEN'T YET TOLD ME PROPERLY...


Yes what were they doing?!
How were they?
Dinner time
Huh what time is it?
YES... OH, IS IT THAT TIME ALREADY?

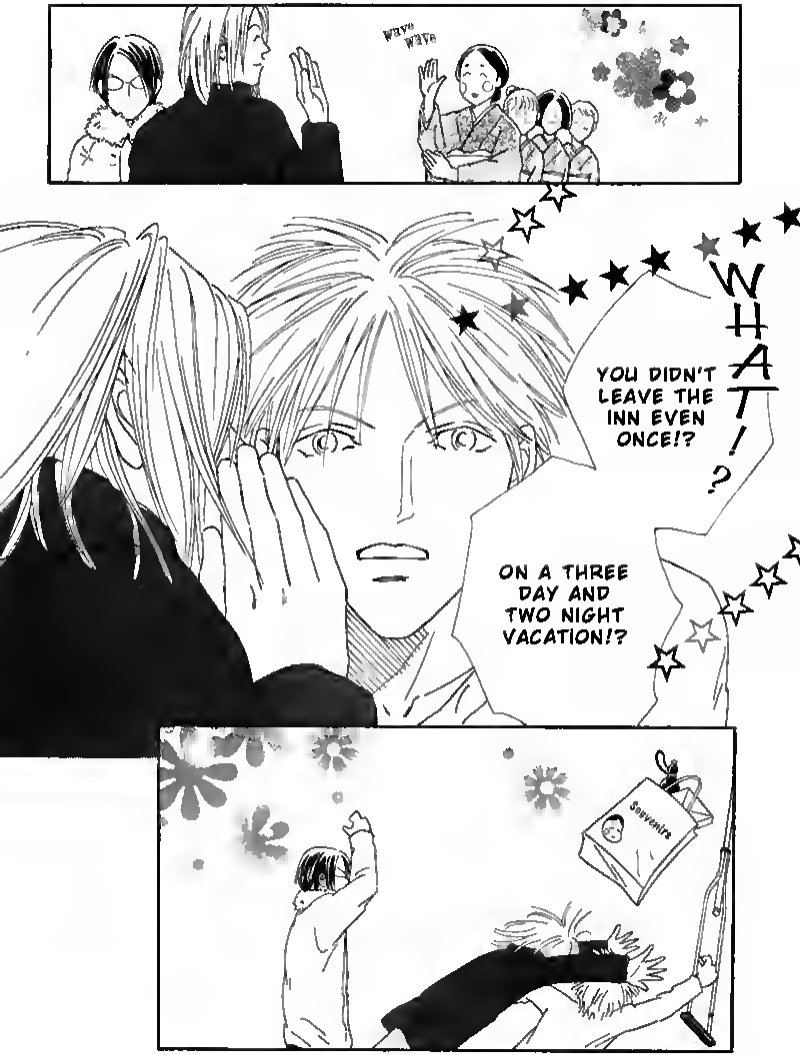
AS EXPECTED, IT FEELS REALLY NICE OUT HERE...
splash
MY FACE IS COLD...
AFTER THIS, LET'S GO TO THE MAIN BATH.
IT'S PARADISE... PARADISE!

This moon...
I'm sure I'll never forget it.
NOTHING...
WHAT?
P...T
P...T
THAT'S ENOUGH. I'M COLD ...
THEN DRY OFF PROPERLY, YOU IDIOT.
BUT I HAVE A REQUEST.
OH?
I'M COLD, YOU FUCKING IDIOT.
THUD

I WANT TO DO IT WITH THE ORDINARY YOU...
WHY?
clunk
PUT THESE ON
I'LL BE ABLE TO SEE TOO MUCH
(Instinct)
Isn't it?
Isn't it?
Isn't it?
ISN'T IT OKAY?
THAT'S RIDICULOUS.
NOT A CHANCE
THEN REALLY LOOK

lick
STARTLE
kiss
suck
suck
the rustling of the sheets
makes a loud noise.
In my ears,

Were these...
My thoughts...
Or yours...?
I can't tell whether it was passion or not...
Until the day I die, I'll never tell a soul.
Your hair hanging and swaying above me...
While above me ...
Your voice at that time ...
I can't tell whether I like it or not.
Heh
WHY ARE YOU SMILING ?
SHUT UP


WAVE WAVE
WHAT!?
YOU DIDN'T LEAVE THE INN EVEN ONCE!?
ON A THREE DAY AND TWO NIGHT VACATION!?
Souvenirs

Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

Translator Kokiden
Proofreader Rynsyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter GiggLz
QCers Abscondito
& Mousey

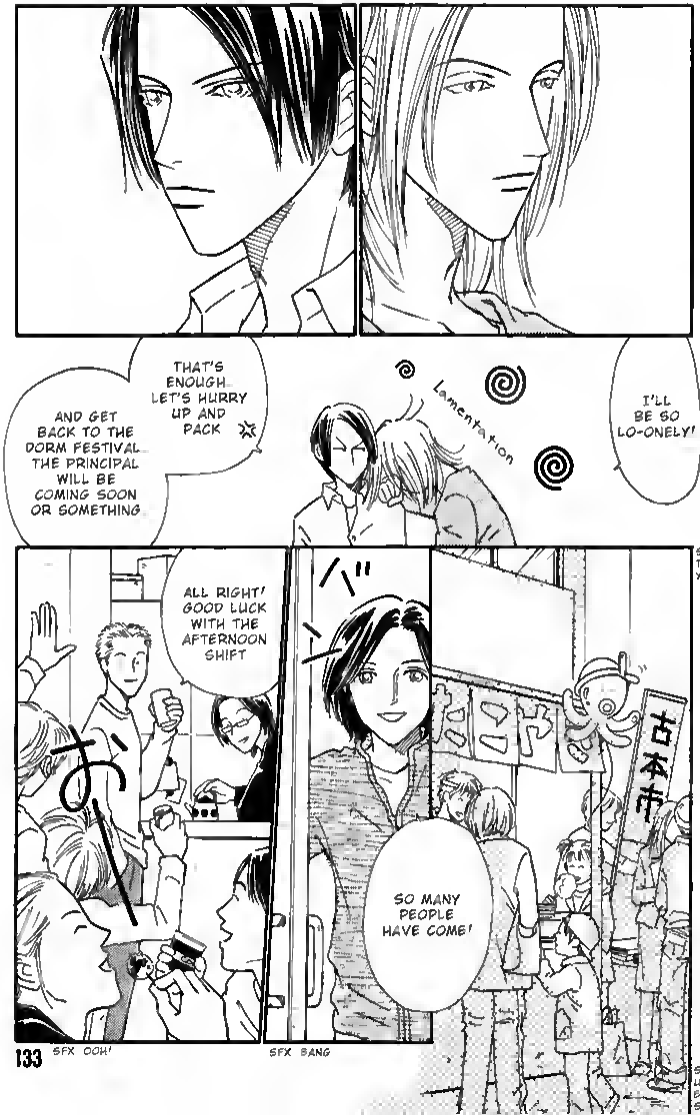
Pillow Talk 3

Love isn't the only thing in life.

201

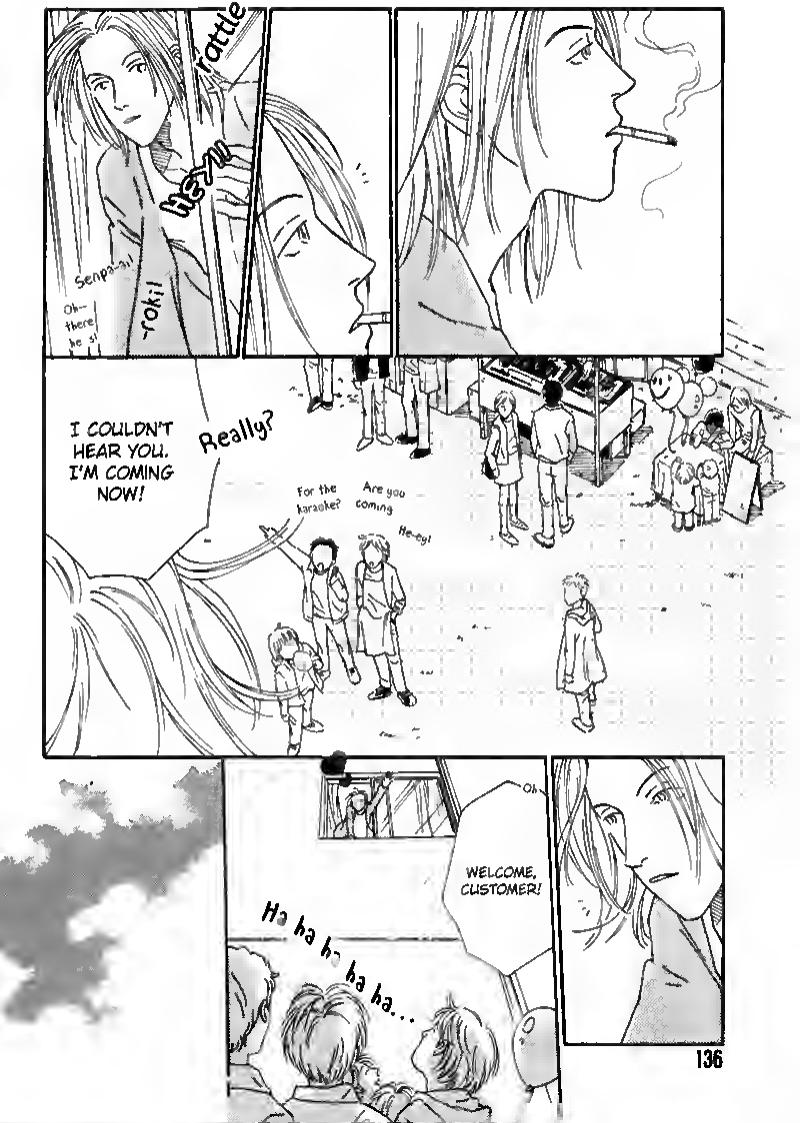
But when you're in love, life changes a lot.

ISN'T OUR LIFE TOGETHER HERE ENDING TOMOR-ROW..?
IT FEELS STRANGE THAT I WON'T BE SLEEPING HERE TOMORROW NIGHT
yeah
...YEAH...
DIDN'T YOU SAY WE SHOULD BE GOING?
THEN WHY..?

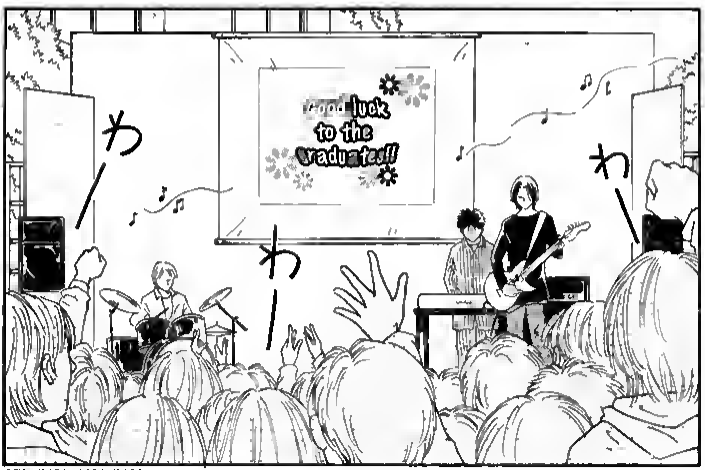

I'LL BE SO LO-ONELY!
Lamentation
THAT'S ENOUGH LET'S HURRY UP AND PACK
AND GET BACK TO THE DORM FESTIVAL THE PRINCIPAL WILL BE COMING SOON OR SOMETHING
SIGN TAKO-YAKI
ALL RIGHT! GOOD LUCK WITH THE AFTERNOON SHIFT
SO MANY PEOPLE HAVE COME!
古本市
SFX OOH!
SFX BANG
SIGN USED BOOK STALL

NO-NO-NOTHING?
WANT SOME TEA?
OKAY
WE WON'T GET CAUGHT?
FOR WHAT?
HOW ARE THE PREPAR-ATIONS COMING ALONG?
OKAY
NOW MIKI'S GOT IT GOOD. HE'LL BE ON HIS OWN
LIVING AT HOME AFTER THREE YEARS-- I DON'T WANT TO, 'CAUSE MY PARENTS ARE SO ANNOYING
Me too
YEAH, ALL I HAVE LEFT IN MY ROOM ARE MY BAGS AND MY FUTON
IS HE MOVING INTO AN APART-MENT FROM HERE?
YEAH, BECAUSE HE'S SPENT ALL OF HIS TIME UP TILL NOW ON THE DORM FESTIVAL
I HAD TO FINISH UP THIS MORNING AS WELL
OH, IS HIROKI-CHAN STILL PACKING?
YOU'RE RIGHT...
So harsh
HE'S ONLY WORKING PART-TIME IF HE LEAVES HOME, WILL THAT PAY FOR RENT AND EVERYTHING?
IT'S A QUESTION OF HAVING ENOUGH MONEY
IS HIROKI GOING HOME? BUT WASN'T HE LOOKING AT APARTMENTS FOR A WHILE?
YEAH BECAUSE HIS PARENTS ARE LIVING ABROAD

WOULDN'T IT BE GOOD IF YOU COULD LIVE TOGETHER? YOU COULD SHARE THE RENT.
HE SAYS HE'LL SAVE UP AND SUPPORT HIMSELF EVENTUALLY... GUESS HE'LL DO IT AT HIS OWN PACE.
WHAT? WHERE'S THE FIST?
DOES THIS MEAN HE AGREES...?
For three years...
He was always there.
What was life like without you?
I've already forgotten...


rattle
Senpai!
Roki!
Oh— there he is!
I COULDN'T HEAR YOU. I'M COMING NOW!
Really?
For the karaoke?
Are you coming
He-eg!
Oh
WELCOME, CUSTOMER!
Ha ha ha ha...

the Triplets Game
NOW PUT THEM IN THE CORRECT NUMERICAL ORDER!
Come on, come on!
Reigning Champion
SO! THEY'VE BEEN SHUFFLED!
3
1
2
PLEASE DON'T
clatter
ALL RIGHT, ALL RIGHT. SHOULD I PARTICIPATE TOO?
Principal
Former Vice Principal
PLEASE TAKE GOOD CARE OF ME
IF SOMEONE GETS A PERFECT SCORE, WRITE IT HERE, PLEASE
NEXT IS THE KARAOKE TOURNAMENT. COME ONE, COME ALL!
BOO
*BANNER: WELCOME TO THE FIRST ANNUAL DORM FESTIVAL
Karaoke Tournament
WAIT... WHY IS IT AT HALF-MAST?
IT'S YOUR IMAGINATION
Just a strange illusion
Principal



SFX: WHOA WHOA WHOA

AKISOBA
Ahahaha
PULL
Hahahaha
Ha ha ha ha
Ao until
Weird three shot!
I SAID THE DRUM SET LOOKS A LITTLE WOBBLY...
HUH?
IT SEEMS OKAY.
HUH? WHERE IS IT?

WHY IS THE MIC DROPPING OUT OF NOWHERE
tap
SFX FLASH
SFX CHICKA CHICKA BOOM
flash
SFX WHISTLE
SFX WHAA

SFX WHAA WHAA
TAKE THIS.
WHAT IS IT?
The lyrics
LET'S DO IT... ONE!!
OH!
ALL RIGHT NOW! ONE, TWO, THREE, FOUR-
IN FRONT OF THE SPEAKERS!
わー
わー
わー
SFX BWAAAAH
ジャカ
ジャカ
ジャカ
ジャカ
SFX CHEER

Go!
WHAA!
WHAA!
WHAA!
AGAINST THE WARMTH OF YOUR HEART
YOU HELD THIS GIRL

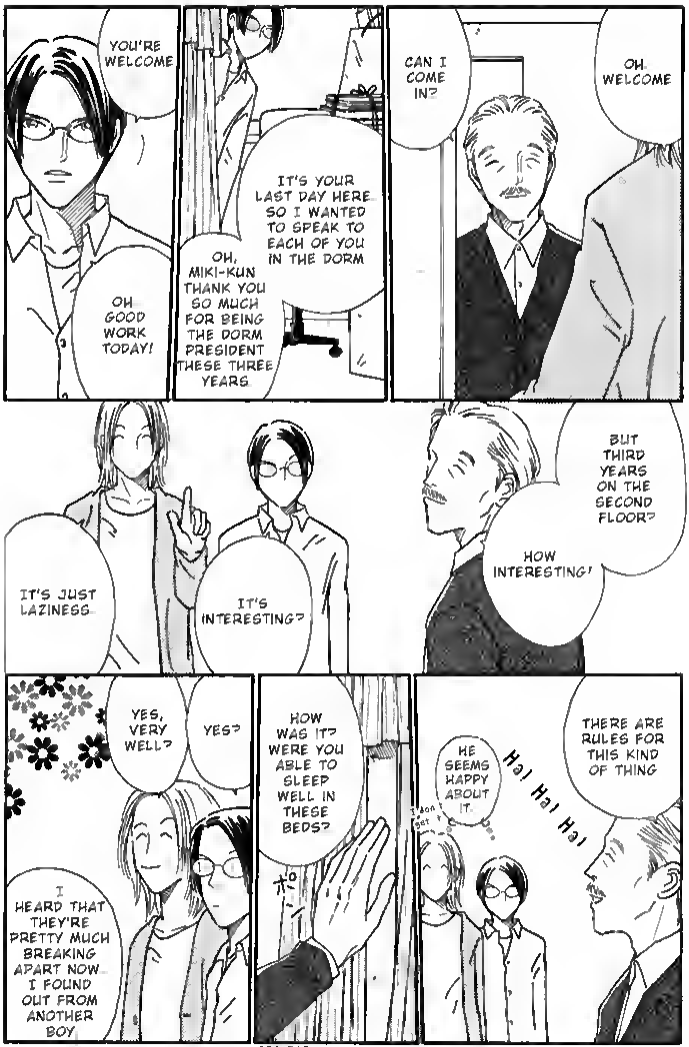
PEOPLE, YOU'RE NOT CHEERING LOUD ENOUGH!
Aha ha ha yaaaa!!
JUST THE TWO OF US
IN OUR OWN LITTLE WORLD--

TWO HEARTS IN LOVE--
TWO HEARTS--
IN LOOOVE!
clap
clap
clap
clap
clap
clap
clap
clap
WHISTLE
WHISTLE
Whoo!
Whoo!
Whoo!
Happily ever after...

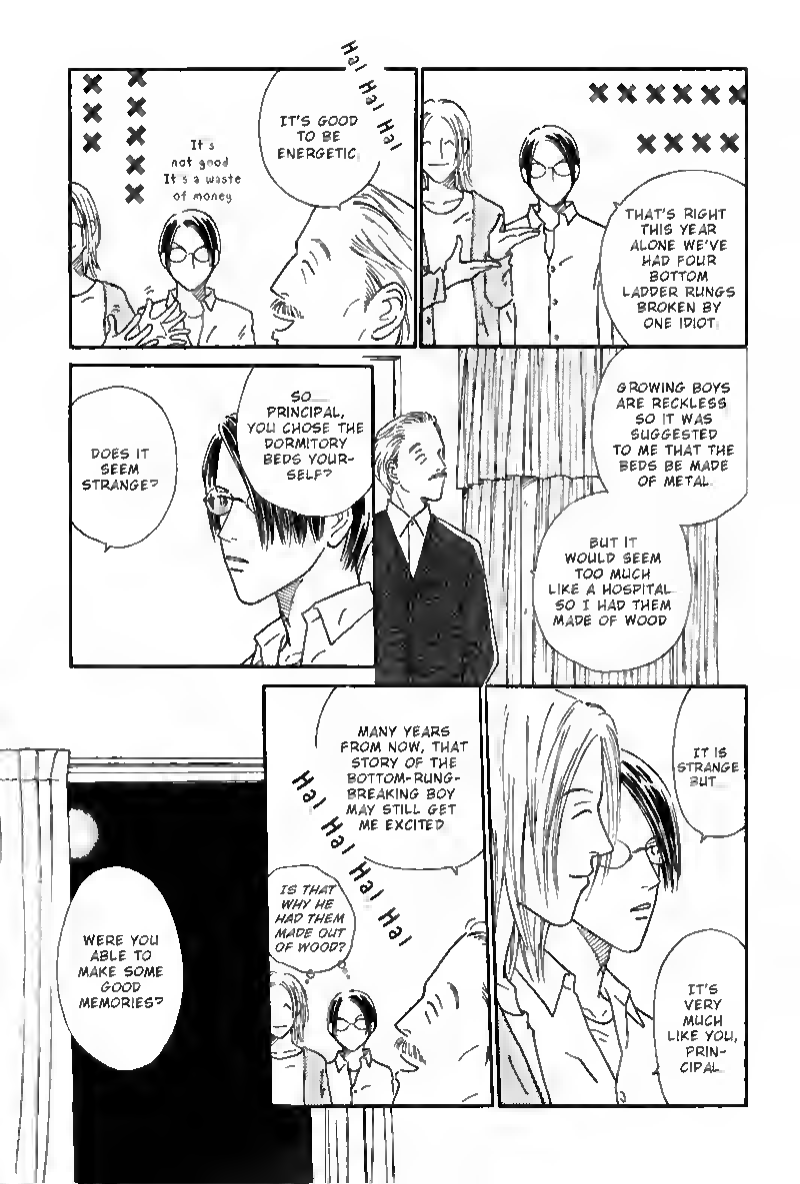
Thanks for coming!
Goodbye! See you at graduation!
Thanks for your hard work!
Goodbye
NOT HERE! I'M SO SORRY-
grab
ARE YOU TWO GETTING MARRIED?
HUH? WHAT IS IT?
THERE'S NO WAY THEY'D BE PLANNING SOMETHING LIKE THAT!
What is planning?
BUT- HE'S GETTING OLDER ANYWAY
TELLING HIM A LITTLE WOULDN'T BE SUCH A BAD THING I GUESS
.....

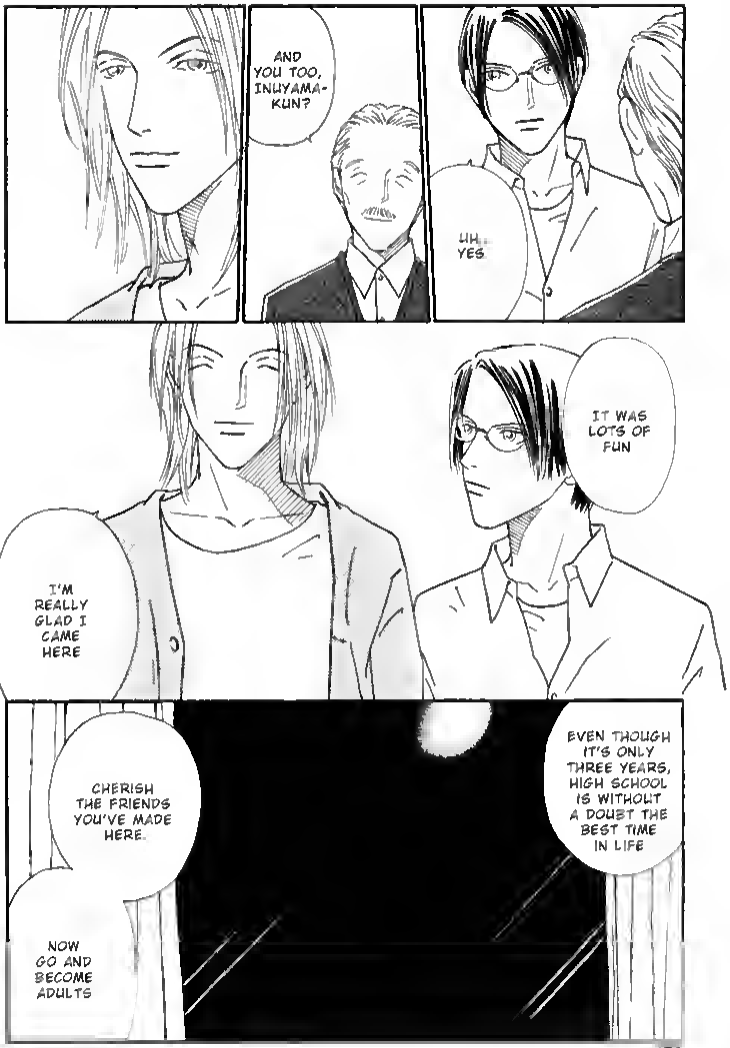
OOH, AFTER GRADUATION THE DAY AFTER TOMORROW,
UEDA AND THOSE GUYS SAID WE SHOULD GET TOGETHER HERE.
castle
HM...? AFTER I MAIL MY OWN LUGGAGE, I'LL HELP YOU WITH MOVING.
WHAT ARE YOU GOING TO DO TOMORROW?

YOU QUIT YOUR JOB...?
NO, BECAUSE IT'S MY LAST DAY.
YOU'RE NOT TAKING GRADUATION DAY OFF?
OH REALLY? BUT I HAVE WORK
rustle
THAT'S TRUE...
rustle
I'LL HAVE TO MAKE MORE MONEY FROM NOW ON IF I WANT TO STAND ON MY OWN TWO FEET...
YOU...
.....
SFX KNOCK KNOCK


YOU'RE WELCOME
OH GOOD WORK TODAY!
OH, MIKI-KUN THANK YOU SO MUCH FOR BEING THE DORM PRESIDENT THESE THREE YEARS
IT'S YOUR LAST DAY HERE SO I WANTED TO SPEAK TO EACH OF YOU IN THE DORM
CAN I COME IN?
OH WELCOME
IT'S JUST LAZINESS
IT'S INTERESTING?
HOW INTERESTING!
BUT THIRD YEARS ON THE SECOND FLOOR?
I HEARD THAT THEY'RE PRETTY MUCH BREAKING APART NOW. I FOUND OUT FROM ANOTHER BOY
YES, VERY WELL?
YES?
HOW WAS IT? WERE YOU ABLE TO SLEEP WELL IN THESE BEDS?
HE SEEMS HAPPY ABOUT IT.
Aon't Get
Ha! Ha! Ha!
THERE ARE RULES FOR THIS KIND OF THING

SFX: PAT

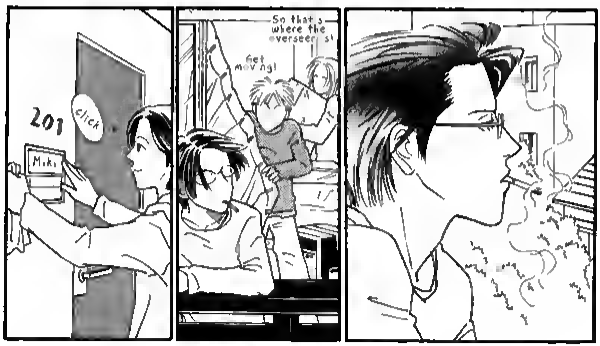

Hal Hal Hal
IT'S GOOD TO BE ENERGETIC
It's not good It's a waste of money
THAT'S RIGHT THIS YEAR ALONE WE'VE HAD FOUR BOTTOM LADDER RUNGS BROKEN BY ONE IDIOT
SO PRINCIPAL, YOU CHOSE THE DORMITORY BEDS YOURSELF?
DOES IT SEEM STRANGE?
GROWING BOYS ARE RECKLESS SO IT WAS SUGGESTED TO ME THAT THE BEDS BE MADE OF METAL
BUT IT WOULD SEEM TOO MUCH LIKE A HOSPITAL SO I HAD THEM MADE OF WOOD
MANY YEARS FROM NOW, THAT STORY OF THE BOTTOM-RUNG-BREAKING BOY MAY STILL GET ME EXCITED
Hal Hal Hal Hal
IS THAT WHY HE HAD THEM MADE OUT OF WOOD?
IT IS STRANGE BUT
IT'S VERY MUCH LIKE YOU, PRINCIPAL
WERE YOU ABLE TO MAKE SOME GOOD MEMORIES?


AND YOU TOO, INUYAMA-KUN?
UH, YES
IT WAS LOTS OF FUN
I'M REALLY GLAD I CAME HERE
EVEN THOUGH IT'S ONLY THREE YEARS, HIGH SCHOOL IS WITHOUT A DOUBT THE BEST TIME IN LIFE
CHERISH THE FRIENDS YOU'VE MADE HERE.
NOW GO AND BECOME ADULTS

SFX BAM
HEY, EVERYONE'S GATHERING IN THE DINING HALL IT'S OUR LAST NIGHT HERE!
OH
YOU'RE IN HERE, PRINCIPAL? WE WERE LOOKING FOR YOU!
WHAT, I CAN COME TOO?
THEY'RE ALL LINING UP FOR AUNTIE'S SPECIAL MENU!
OH! ♡
LET'S GO
pad

.....
HM?
HIROKI-CHAAAN? HURRY UP!
COOO-MING!

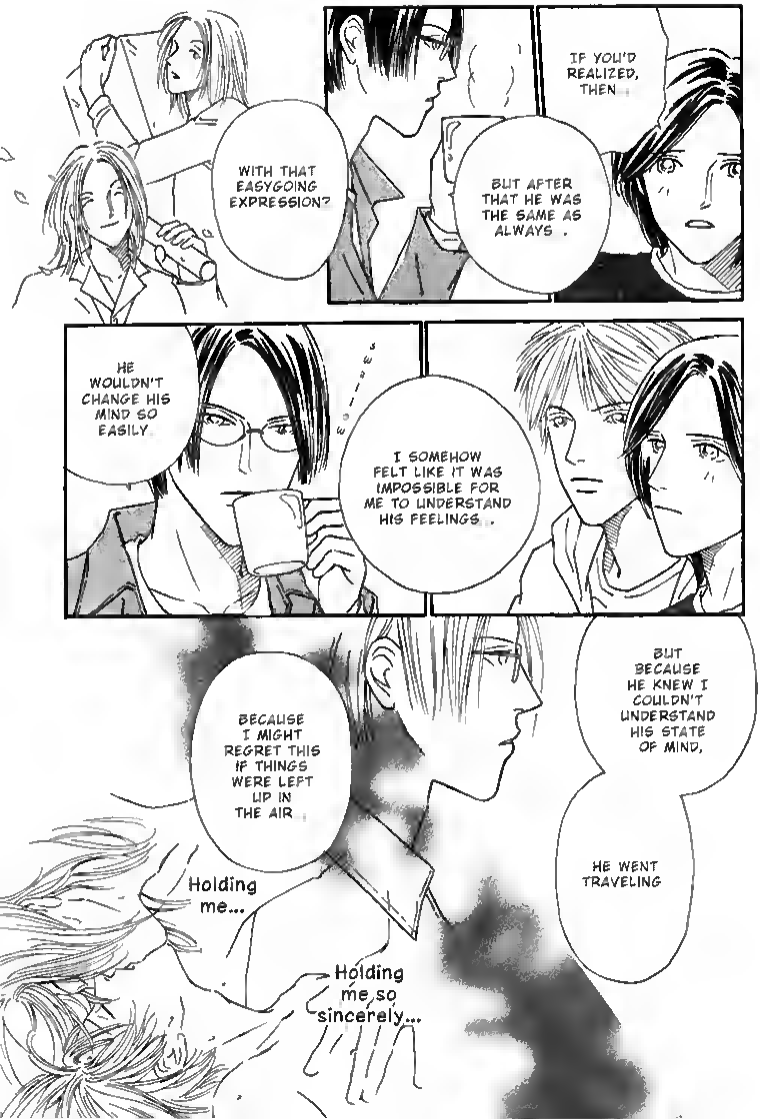
Over there too
Okay!
Hmph
Is there anything else?


201
Miki
click
So that's where the overseer is!
Get moving!

EVERYONE READY?
SAY "CHEESE"!
SFX: CLICK
ONE MORE!
OKAY!
LET'S DO IT!

HEY LINE UP--
WHAT? WHERE'S HIROKI?
THAT'S ENOUGH!
No more no more no more!
NOW, A THREE-SHOT OF THE BREAKFAST CLUB OFFICERS.
FOUNDING PRESIDENT AND VICE-PRESIDENT STAND TOGETHER

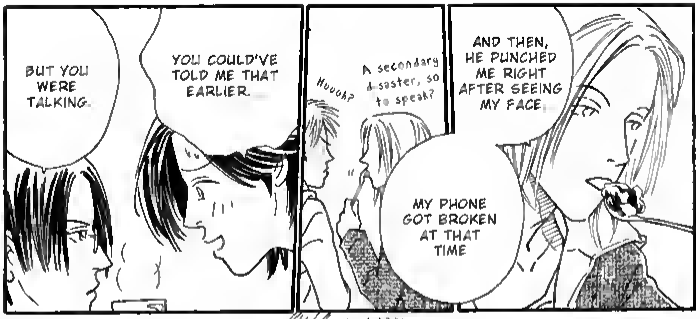
I THOUGHT HE WAS DONE LOOKING FOR AN APART-MENT...
SINCE HE HAD ALREADY DECIDED THE OTHER DAY
I HAD A FEELING HE WAS GOING TO DISAPPEAR
WHEN I HEARD THAT HE WAS GOING TO QUIT HIS JOB, I WAS CERTAIN...

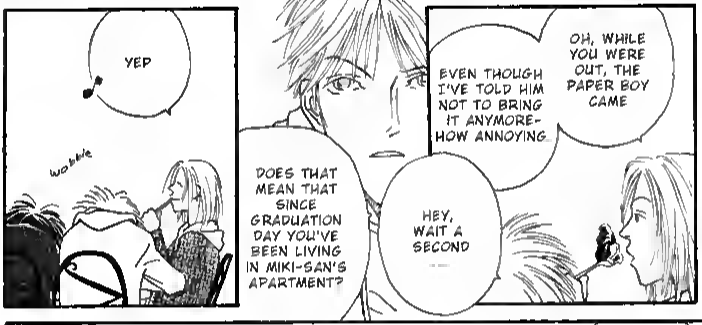

WITH THAT EASYGOING EXPRESSION?
IF YOU'D REALIZED, THEN...
BUT AFTER THAT HE WAS THE SAME AS ALWAYS...
HE WOULDN'T CHANGE HIS MIND SO EASILY...
E-EH?
I SOMEHOW FELT LIKE IT WAS IMPOSSIBLE FOR ME TO UNDERSTAND HIS FEELINGS...
BUT BECAUSE HE KNEW I COULDN'T UNDERSTAND HIS STATE OF MIND,
HE WENT TRAVELING
BECAUSE I MIGHT REGRET THIS IF THINGS WERE LEFT UP IN THE AIR...
Holding me...
Holding me so sincerely...

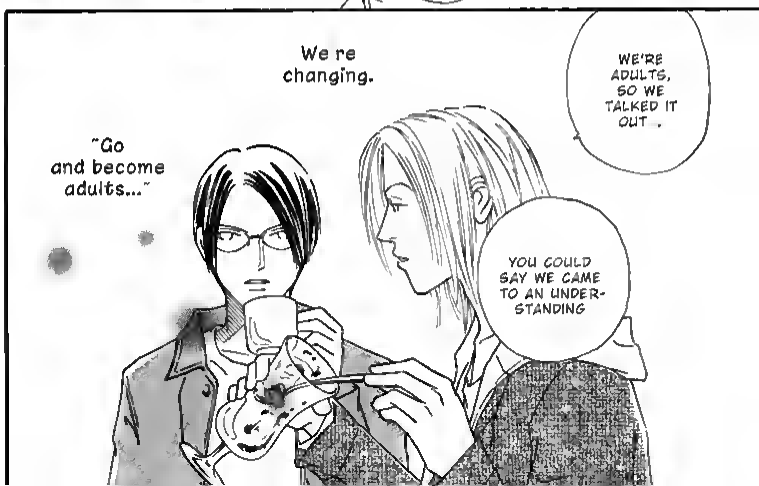
SFX CLACK
BUT HIROKI-CHAN
IS REALLY TAKING YOU INTO CONSIDERATION, MIKI-SAN... AND SO...
I'M ALREADY FACING REALITY
That stubborn fool
THAT BASTARD IS DECIDING THESE CRUCIAL THINGS ALL BY HIMSELF
THAT GUY...
AIZAKI-SAN CHOSE A PLACE HE CAN FEEL COMFORTABLE IN.
BUT THAT'S BECAUSE HE IS ABLE TO DISTINGUISH BETWEEN WHAT'S RIGHT AND WRONG. HE SAID HE IS GOING TO CONCEAL HIS PRIVATE LIFE.
MY CHOICES ARE FEW...
IN THIS SMALL WORLD
BUT WHERE CAN HE BE NOW...?
HIS CELL PHONE ISN'T ON. HIS FAMILY SAYS HE HASN'T BEEN HOME SINCE GRADUATION...
Sigh
SFX CLINK

*T/N: VIENNA COFFEE IS TWO SHOTS OF STRONG BLACK ESPRESSO WITH WHIPPED CREAM

A VIENNA COFFEE* MISS
SFX: WAVE
YEAH, ABOUT THAT... AFTER GRADUATION, I WORKED MY LAST DAY AT MY JOB...
AND THEN I WAS GOING TO SET OFF...
WHY ARE YOU HERE!? WHAT ABOUT YOUR TRIP!?
HIRO--
.....
I HEADED OVER THERE RIGHT AFTER SCHOOL-- SO ANNOYING
I REALLY THOUGHT YOU HAD DISAP-PEARED
HE APPEARED WHILE I WAS WORKING


BUT YOU WERE TALKING.
YOU COULD'VE TOLD ME THAT EARLIER.
Huuuh?
A secondary disaster, so to speak?
MY PHONE GOT BROKEN AT THAT TIME
AND THEN, HE PUNCHED ME RIGHT AFTER SEEING MY FACE.


YEP
wobble
DOES THAT MEAN THAT SINCE GRADUATION DAY YOU'VE BEEN LIVING IN MIKI-SAN'S APARTMENT?
HEY, WAIT A SECOND
EVEN THOUGH I'VE TOLD HIM NOT TO BRING IT ANYMORE- HOW ANNOYING.
OH, WHILE YOU WERE OUT, THE PAPER BOY CAME


We're changing.
"Go and become adults..."
WE'RE ADULTS, SO WE TALKED IT OUT.
YOU COULD SAY WE CAME TO AN UNDER-STANDING

But things will never be boring with you.
I definitely need you.
Want another one?
My jumbo chocolate parfait!
Geez!
AAAAH!
I can't yet say whether this is a good thing or not.
Because for now, there's nothing to be done about this feeling of loving you too much.
And so this is how it will be.
WELL . Um
HOW SINCERE DO YOU THINK HE IS?
ゴン
WE'RE GOING TO BE SEX FRIENDS
SO WHAT KIND OF UNDERSTANDING DID YOU COME TO?

SFX KONK

Starting now, we'll find our answer.
Whatever that answer may be...
Always and forever...
I want to look up, wherever I am, and see the same moon as you.
END

Pillow Talk

Breakfast Club Volume 4

by Takaido Akemi

Translator Kokiden
Proofreader Ryuusyou
Cleaned Scans Anon (thank you)
Typesetter DH
QCers Abscondito
& Mousey

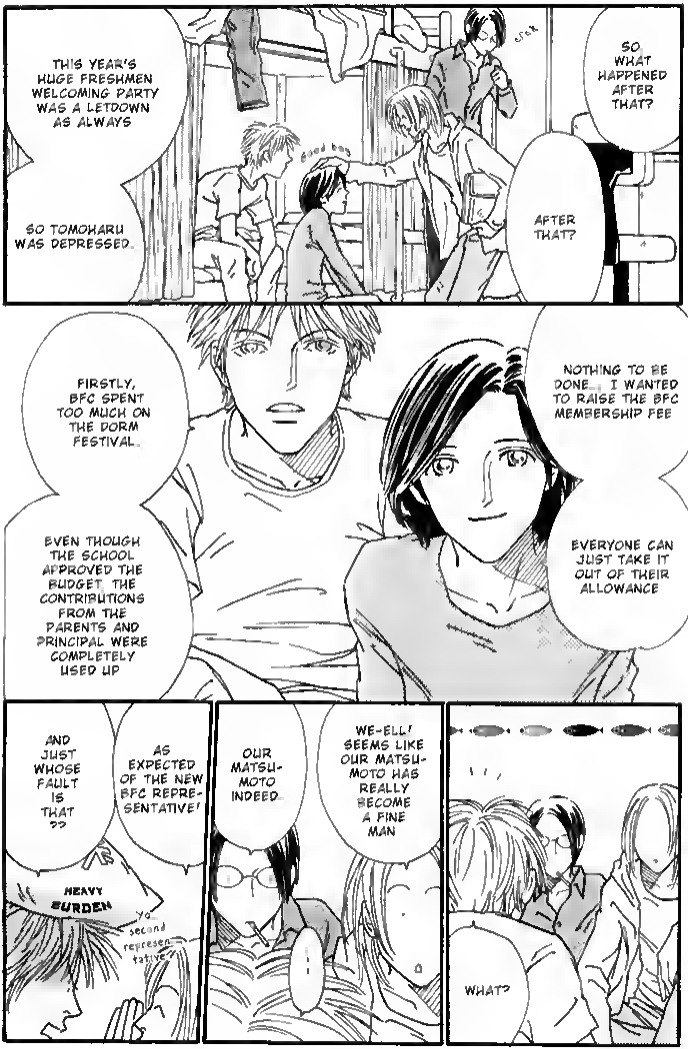
Home Page

click
click
click
click
click
click
click
click
click
click
click
clickity
clickity
click
click
click
click
click
click
click
click
click
click

TA-DA!
I'VE FINISHED THE NEW CORNER--♡
MY HOME PAGE NOW HAS
EVEN MORE DIGNITY! ♡
The Roadshow Masterpiece
HMMM!

knock
knock
knock
knock
OH, YOU'RE HERE!
LONG TIME NO SEE.
OOOH! THE SMELL OF THE DORMS IS SO NOSTALGIC!
He really is a dog *
LOOKS LIKE FUN
help me up
WHY DO WE HAVE TO COME IN BY KNOCKING AT YOUR WINDOW?
SECRET STRATEGIES ARE REQUIRED WHEN YOU'RE EXPOSING A CRIME, YOU KNOW--
UP WE GO!

*T/N: Play on words. The first syllables of Inuyama's name mean "Dog".


THIS YEAR'S HUGE FRESHMEN WELCOMING PARTY WAS A LETDOWN AS ALWAYS
SO TOMOHARU WAS DEPRESSED..
Good boy
AFTER THAT?
SO WHAT HAPPENED AFTER THAT?
FIRSTLY, BFC SPENT TOO MUCH ON THE DORM FESTIVAL..
EVEN THOUGH THE SCHOOL APPROVED THE BUDGET, THE CONTRIBUTIONS FROM THE PARENTS AND PRINCIPAL WERE COMPLETELY USED UP
NOTHING TO BE DONE... I WANTED TO RAISE THE BFC MEMBERSHIP FEE
EVERYONE CAN JUST TAKE IT OUT OF THEIR ALLOWANCE
AND JUST WHOSE FAULT IS THAT ??
AS EXPECTED OF THE NEW BFC REPRESENTATIVE!
HEAVY BURDEN
2nd representative
OUR MATSUMOTO INDEED..
WE-ELL! SEEMS LIKE OUR MATSUMOTO HAS REALLY BECOME A FINE MAN
WHAT?

ME TOO IT WAS ONLY BECAUSE HE FEIGNED ILLNESS THAT I BECAME THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT.
ME TOO I'M THE COUSIN OF ONE OF THE OLD OFFICERS
IT'S BECAUSE I KNEW THE PREVIOUS REPRESENTATIVE THAT I GOT PRESSURED INTO IT!
WHAT?
WHAT A DIRTY TRICK!
WHAT?
Hey guys...
I feel for you
THIS IS GOOD. THE PROBLEM IS--
Good?
THE "ENCHANTING MIKI" COLLECTION IS STILL GROWING!
THIS
WHOA.
OH SPEAKING OF THAT WHAT WAS THE STATE OF EMERGENCY YOU WERE TALKING ABOUT?
ER... WELL, SHOULDN'T WE GET BACK TO THE ORIGINAL TOPIC?

hank you for waitin
NUDE pictures by mail
Private
Lots of candid photos!!
Frequent upd
WHAT?
All pictures sent by mail
YES, IT'S A PROB-LEM!
CONFIRMATION
ISN'T IT?
I SEE THAT'S THE PROBLEM
TENSE
H-HE'S SELLING THEM.

GOOD LUCK WITH YOUR FIRST BIG JOB! THE FATE OF THE ENTIRE DORM REST ON YOUR SHOULDERS!
NAT-URALLY
DOES IT HAVE TO BE ME--?
pout
HE'S COMING THIS WAY--
EH?
OPEN
OH.
You've made them nervous! What now?
WE WON'T BE DEFEATED BY A SHYSTER LIKE HIM!
I-IT'S FINE! WE'LL SET THINGS RIGHT.
WC
shaa
sppshsh

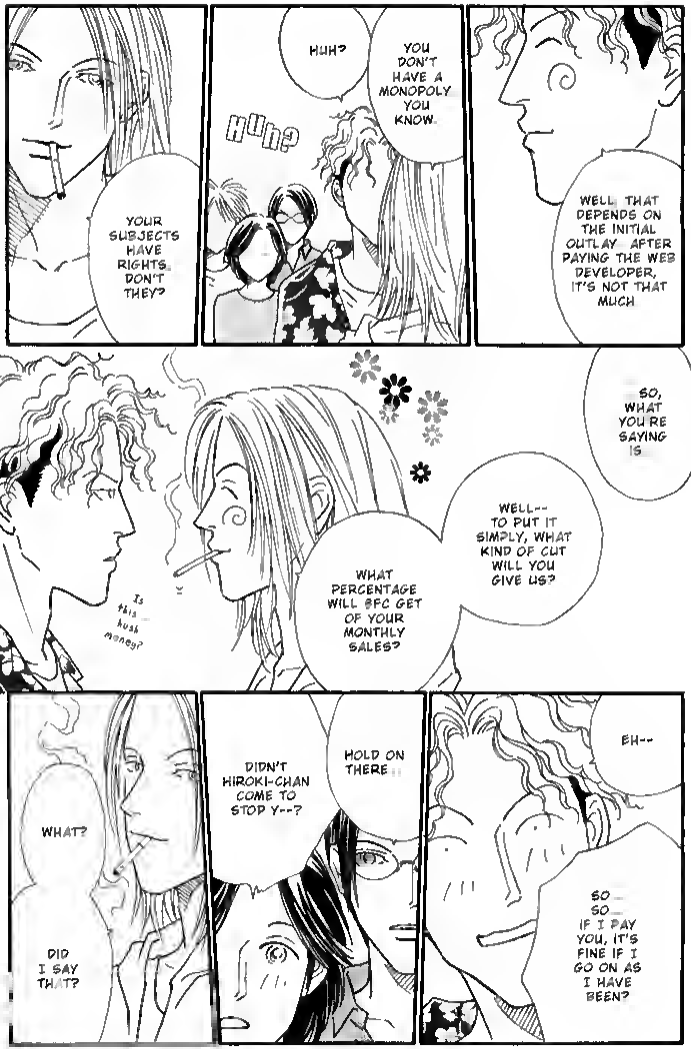
OPEN
BY THE WAY... WHY ARE YOU GUYS HIDING TOO?
GOOD QUES-TION
IS HE GONE?
HE'S GONE...
THAT'S JUST HOW WE ROLL...
BUT EVEN IF WE HAVE NO CONNECTION, OUR PICTURES ARE ALSO BEING USED
...
ARE THEY GOING TO BE OKAY BY THEM-SELVES?
WELL-- WE NO LONGER HAVE A CON-NECTION TO THIS PLACE...
LET'S GO...
WELL?

IF THERE ARE FEWER PEOPLE IN HERE, THEN HOW COME I CAN'T MOVE?
SO YOU NOTICED?
IT'S DEFINITELY NOT AN EASY SITUATION TO GET INTO--
LET'S NOT LET IT GO TO WASTE
HEY--!
ASSHOLE...
I CAN'T?
TAKE ACCOUNT OF THE LOCATION
IT'S SANITARY AT LEAST MORE SO THAN THE DORM ROOMS
BECAUSE THAT GUY PUTS HIS HEART AND SOUL INTO SCOURING IT
HE HAS REDEEMING QUALITIES, LIKE EVERYONE
WELL, HE IS THE DORMITORY DEAN HERE

HM?
NOT THERE
SLIGHTLY?
HEY
WE COULD DO SOMETHING SLIGHTLY PERVERTED
THEY'LL BE ABLE HEAR US OUTSIDE
AND OUR VOICES WILL ECHO--
THAT'S WHY I SAID TO STOP!
STOP
SSSH!

thumpa thumpa
ring ring ring ring ring ring ring ring
PAST TALKER
S O S !! HE'S OUT OF CONTROL
He keeps shirt ag the scene
YES?
GOT IT-- JUST HOLD ON FOR A LITTLE BIT
.....
EH?
HIROKI-CHAN!
--!
WHAT ARE YOU DOING?

click click click click
MIKI-SAAAAAN!
EXCUSE ME--
Dormitory Dean
UH--
I AM A BLESSED MAN WHICHEVER WAY I LOOK. FROM MORNING TIL NIGHT. THERE ARE SPUNKY HIGH SCHOOL BOYS
LISTEN UP, OK?
THIS HAPPINESS I WANT TO SHARE WITH MY FELLOW MEN, IN ACTS OF PURE GENEROSITY.
LATELY I'D GO SO FAR AS TO SAY THAT MY HOME PAGE IS MY ONLY REASON FOR EXISTING
IS THAT ALL YOU WANT TO TELL US?
THIS IS MY MISSION
AREN'T YOU TAKING IN QUITE A LOT OF MONEY FOR THIS?


YOUR SUBJECTS HAVE RIGHTS, DON'T THEY?
HUH?
HUH?
YOU DON'T HAVE A MONOPOLY YOU KNOW.
WELL, THAT DEPENDS ON THE INITIAL OUTLAY. AFTER PAYING THE WEB DEVELOPER, IT'S NOT THAT MUCH
SO, WHAT YOU'RE SAYING IS
WELL-- TO PUT IT SIMPLY, WHAT KIND OF CUT WILL YOU GIVE US?
WHAT PERCENTAGE WILL BPC GET OF YOUR MONTHLY SALES?
Is this... hush money?
EH--
SO... SO... IF I PAY YOU, IT'S FINE IF I GO ON AS I HAVE BEEN?
HOLD ON THERE!!
DIDN'T HIROKI-CHAN COME TO STOP Y--?
WHAT?
DID I SAY THAT?

Let's make a little deal, shall we?
WELL THEN, WE'LL SETTLE IT LIKE THIS.
AREN'T THE FINANCES IN TROUBLE, REPRESENTATIVE?
It's the first apron festival!
WELL, THE TRUTH IS I HAVE THESE SPLENDID POSTER DESIGNS AS WELL... ♡
LOVELY
aaaaah!
How cute?
I'LL DO MY BEST, BUT...
IIZUKA-KUN.
YOU HAVE NO CHOICE BUT TO BE STRICT WITH THESE GUYS.
TWITCH
END

御感想などのお便りは、〒112-8680 （株）芳文社
花音編集部 高井戸あけみ先生係へお送りください。

◆初出一覧
ベッド・タイム⑤　2003年花音2月号
ベッド・タイム⑥　2003年花音3月号
ピロー・トーク①　2003年花音5月号
ピロー・トーク②　2003年花音6月号
ピロー・トーク③　2003年花音7月号
ホームページ　描きおろし

花音コミックス◆

ピロー・トーク

2003年9月15日　初版発行　〈検印廃止〉
2003年9月25日　第2刷発行

著者◎ 高井戸(たかいど)あけみ
発行者 古島當夫
発行所 株式会社 芳文社

〒112-8580 東京都文京区後楽1－2－12
電話 03（3815）1521(代)
振替 00110-8-174056
カラー印刷 大熊整美堂　印刷所 赤城印刷株式会社　製本所 株式会社三森製本所

落丁・乱丁の場合はお取りかえいたします。
定価はカバーに表示してあります。

ISBN4-8322-8261-1